

# SPORTS

COURCHEVEL  
MAGAZINE



**COURCHEVEL  
ET SES ATHLETES  
EN PISTE POUR  
LES JO DE 2030**

# STÖCKLI

THE SWISS SKI 



EDGE TR

LASER SX

LASER MX

LASER CX

NELA 88

NELA 96

MONTERO AR

MONTERO AX

MONTERO AX OREA

MARCO ODERMATT



**NEW COLLECTION 2024 / 2025**  
available in Jean Blanc Sports - Courchevel 1850

*Jean Blanc Sports*  
Votre spécialiste à Courchevel depuis 1947



20 rue Park City - Courchevel 1850 - 73120 COURCHEVEL Saint-Bon - 04 79 08 26 41  
alain.blanc@jeanblancsports.com

ICI C'EST LE SKI





The Six Senses Residences Courchevel offers cozy and elegantly presented Residences and Penthouses that bring the «A» game to the table. Incorporating a chalet design, the serviced apartments offer fireplaces, outdoor jacuzzi, varied layouts, and living areas that allow you to enjoy a relaxing escape in the French Alps. A game changer again this season is the private chef for breakfast and the 600 Euro Spa Credit that can be applied to a wide selection of treatments that are carefully chosen to enhance your well-being.

Six Senses Spa offers a layered approach that unites a pioneering spirit with treatments that go beyond the ordinary. At Six Senses, you will find an intuitive mix of science and human awareness, where our high-tech and high-touch approach defines a service that is crafted around the individual. Delivered through our locations and specialist skills, we will take you as deep as you would like to go, from core beauty that changes the way you look to specialist treatments that can change your life.

## *ENJOY AS PART OF YOUR STAY OR BEFORE YOUR TREATMENT*

The many healing benefits of water and heat therapies have been practiced for centuries to reduce muscle tension, relieve pain and stress, boost the immune system, and encourage detoxification. Fast forward to today's Six Senses hydrotherapy experiences, which provide an alternative yet therapeutic way to ease muscle aches and boost overall well-being, using the physical properties of water in several different forms. What's more, the muscles will be relaxed and the mind calmer, creating optimum conditions for achieving the best results.



34

JO 2030

**Courchevel trace sa voie olympique***Courchevel makes its way to the Olympics*

46

**Alexis Pinturault****« La perspective des Jeux olympiques de 2026 me motive »***"The 2026 Olympic Games are great motivation"*

55

**Ineos Club House****Une histoire à écrire ensemble***Writing history together*

70

**Audi FIS Ski world cup****La nuit de tous les défis***A night of exploits*

84

**Un hiver avec Steven Amiez***A winter with Steven Amiez*

92

**Coupe du monde de para ski - Première à Courchevel***World Para Alpine Skiing World Cup - First time in Courchevel*

98

**Saut à ski - Folles journées au pied des tremplins !***Ski jumping - Exciting times on the hills!*

118

**Émily Harrop****le ski-alpinisme au sommet***Émily Harrop at the summit of ski mountaineering*

Club des Sports Courchevel  
83 rue de Park City  
73120 Courchevel  
Tél : +33 (0) 479 08 08 21  
contact@sportcourchevel.com  
www.sportcourchevel.com  
Président : Cédric Colaert  
Directeur : Bruno Tuaire

## PUBLICATION

Directeur de la publication : Angélique Goetz

## DIRECTION D'ÉDITION

Grands Espaces  
Roland Claude Durand-Terrasson :  
roland@grandsespaces.net  
Alain Poncet : alain@grandsespaces.net

## RÉDACTION

Rédacteur en chef : Patrick Plaisance  
patrick@grandsespaces.net  
Ont collaboré à ce numéro : Jennifer Aitken,  
Carol Duheyon, Benoît Magistrini, Céline  
Pépin et Angélique Goetz.

## COUVERTURE

Photographe : Agence Zoom

## PHOTOS

Patrick Pachod, Agence Zoom (Alexis Boichard, Paul  
Bréchu, Jonas Ericsson, Alain Grosclaude, Milla  
Morasavki, Nils-Charles Oddoux, Christophe Pallot,  
Matéo Sgambato), Club des Sports de Courchevel,  
Mairie de Courchevel/Le Barn Studio, Région  
Auvergne-Rhône-Alpes, Palais princier de Monaco/  
Éric Mathon, Courchevel Tourisme, Société des 3  
Vallées, Fédération française de ski, Fédération  
française handisport, Arthur Bertrand, Olivier Brajon,  
Grands Espaces, Patrick Plaisance.

## RÉGIE PUBLICITAIRE

Club des Sports de Courchevel : Fabrice Vischi  
courchevelmag@gmail.com

## FABRICATION

Graphisme : Yann Dechatrette  
yann@grandsespaces.net

## IMPRESSION

Manufacture d'Histoires Deux-Ponts  
Bresson (38) - France

## ÉDITEUR

Grands Espaces  
82 rue de Plantret - 73120 Courchevel  
+33 (0)4 79 08 34 07  
400 avenue des Fallaz - 73000 Chambéry  
+33 (0)4 79 60 42 45  
Sarl de presse au capital de : 10 000 €  
Siret : 44462890300064  
www.grandsespaces.net / info@grandsespaces.net  
Copyright : Grands Espaces. Dépôt légal : décembre 2024.

J.O. SAPPORO  
1972**BERNARD CHARVIN SPORTS**

62 rue du Rocher 73120 Courchevel 1850

Tél: +33 (0)4.79.08.25.30 | info@Charvin-Ski.fr | www.charvin-ski.fr

Nos enseignes à 1850 :

Bernard Charvin Sports - Bernard Charvin Enfants - Odlo - Le Bottier - Hôtel Les Monts Charvin



*L'authenticité et le raffinement  
dans la tradition de ce lieu mythique de Courchevel*

*Authenticity and refinement in the tradition  
of this mythical place in Courchevel.*



## L'ORGANISATION DES JEUX OLYMPIQUES FIXE UN NOUVEAU CAP

**HOSTING THE WINTER OLYMPICS IS A NEW MILESTONE**

Photo : O. Brajon.

Une année a passé depuis ma prise de fonction à la présidence du Club des Sports de Courchevel. Une année a passé depuis la rédaction de mon précédent édito en ouverture de Sports Courchevel, le magazine annuel de notre association.

N'attendez pas des lignes à venir des révélations fracassantes ! L'action des élus du conseil d'administration et de l'ensemble du personnel salarié du Club des Sports de Courchevel a pour but prioritaire la formation des jeunes sportifs accueillis saison après saison. Tout ce que nous faisons est tourné vers la réussite de ces jeunes, au plus haut niveau sportif, ou pour leur donner les outils nécessaires à leur épanouissement professionnel quand ils en auront terminé avec la compétition.

Depuis 1948, date de la création du Club des Sports, tous les élus bénévoles et les salariés ont gardé en tête cet objectif prioritaire de formation et d'accompagnement des jeunes skieurs, qui rêvent tous de suivre l'exemple d'Alexis Pinturault. De retour à la compétition après sa grave blessure, notre champion du monde s'est fixé comme ultime défi de briller lors des Jeux olympiques de 2026. Tous nos vœux de réussite l'accompagnent.

Inauguré en décembre 2021, l'Ineos Club House poursuit sa progression. Les bénéfices générés par les différentes activités (restaurant, événementiel, ski-club privé, gala de charité...) sont exclusivement reversés au fonctionnement des activités sportives. Désormais bien implanté dans le paysage de la station, l'Ineos Club House doit encore se développer pour permettre l'investissement dans de nouveaux outils au service des jeunes.

L'annonce de l'organisation des Jeux olympiques de 2030 par les « Alpes françaises » fait rêver ces jeunes générations et fixe un nouveau cap à l'ensemble du Club des Sports de Courchevel. Après la réussite des championnats du monde de ski alpin en février 2023, les Jeux olympiques de 2030 nous obligent à améliorer encore nos outils.

Et nous aurons à relever un nouveau défi ! La municipalité de Courchevel a confié à notre association la gestion des tremplins olympiques du Praz. Cette délégation de service public englobe le fonctionnement quotidien de l'infrastructure et sa nécessaire modernisation avant l'échéance olympique de 2030.

Cette fois encore, il s'agit de ne pas oublier notre mission prioritaire : accompagner les jeunes vers le plus haut niveau ! Cinq skieurs portant les couleurs du Club des Sports ont participé aux Mondiaux de 2023. Combien seront-ils aux Jeux olympiques de 2030 ?

A year has gone by since I became president of Courchevel Club des Sports and also since I wrote the previous foreword for Sports Courchevel, our association's annual magazine. But this is not the time or place for juicy revelations! The aim of the board of directors and all of Courchevel Club des Sports' staff is to prioritise our young athletes' training, season after season. Everything we do is designed to help these youngsters successfully compete at the highest level possible and give them the tools they need to enjoy a fulfilling career once their competitive career is over.

Since 1948, when the Club des Sports was created, our board members and staff have focused on training and guiding our young skiers, who all dream of following in Alexis Pinturault's footsteps. Back in competition after a serious injury, our world champion set himself the ultimate goal of competing in the 2026 Olympic Games. We all wish him the best of luck!

Inaugurated in December 2021, the Ineos Club House is now part of the resort's landscape. The profits generated by its restaurant, events, private Ski Club, charity gala, etc. are used to fund the sporting side of the association, and these activities are being further developed to allow us to invest in new tools that will help our young athletes.

The announcement that the 2030 Olympic Games will be hosted in the French Alps gives our youngsters something to aspire to and represents a new milestone for the whole of Courchevel Club des Sports. After the success of the Alpine World Ski Championships in February 2023, the 2030 Winter Olympics requires us to further improve our facilities.

We have also taken on a new challenge: Courchevel council has entrusted us with the management of the Olympic hills in Le Praz. We will take care of the day-to-day running of the hills and the modernisations required in view of the 2030 Olympics.

But, yet again, this will not distract us from our primary mission: guiding our young athletes to the top level! Five skiers from the Club des Sports competed in the 2023 World Championships. How many will there be at the Olympic Games in 2030?

**CÉDRIC COLAERT**  
Président du Club des Sports de Courchevel  
President of the Club des Sports de Courchevel



**HIVER 23-24 – UNE GRANDE FAMILLE**

Depuis 1948, le Club des Sports de Courchevel accompagne la pratique sportive des enfants, en compétition ou dans la perspective d'une formation aux métiers de la montagne. L'association compte plus de 1 350 adhérents, dont 260 jeunes engagés dans des compétitions de ski alpin, saut à ski, biathlon, ski de fond et, depuis 2018, freestyle. Durant la saison 2023-2024, 14 athlètes formés par le club ont porté les couleurs de l'équipe de France en compétitions internationales.

**WINTER 23-24 – A BIG FAMILY**

Since 1948, Courchevel Club des Sports has helped young mountain enthusiasts fulfil their dream of competing or preparing for mountain-based professions. The association has more than 1,350 members, including 260 young athletes who compete in Alpine skiing, ski jumping, biathlon, cross-country skiing and, since 2018, freestyle competitions. During the 2023-2024 season, 14 athletes trained by the club represented France in international competitions.



# COURCHEVEL



*Nos chalets en exclusivité  
Our exclusive chalets*

ART CHALET  
MANASA  
PETIT PALAIS  
PETIT CHÂTEAU  
LES 2 CERFS  
HILLARY  
CLARINE  
APPEL DE LA FORÊT  
...



*Nos appartements  
en exclusivité  
Our exclusive  
apartments*

ALTARA PENTHOUSE  
SIX SENSES  
LES GELINOTTES  
LE CHAMOIS  
...



**« À la maison comme à l'hôtel »**

**Découvrez la différence Alps Rental**

- **Un portefeuille exclusif de propriétés** : de luxueux chalets et appartements sélectionnés, pensés et gérés avec des niveaux de prestations les plus élevées.
- **Des solutions de gestion sur mesure** : une écoute personnalisée pour nos propriétaires, permettant un degré d'excellence au sein des propriétés pour satisfaire nos hôtes en villégiature.
- **Une expérience client inégalée** : des équipes dédiées et des équipements haut de gamme qui nous permettent de veiller au confort intégral de nos clients et ainsi appliquer notre marque de fabrique : « se sentir à la maison tout en bénéficiant des services des hôtels de luxe ».
- **Une expertise locale** : plus de vingt années d'expérience dans le secteur de l'immobilier à Courchevel, avec des connaissances approfondies et des valeurs de confiance.

**« Redefining home comforts with hotel style excellence »**

**Discover the Alps Rental difference**

- **Exclusive Property Portfolio**: Handpicked, luxurious properties managed to the highest standards.
- **Tailored Management Solutions**: Customized care for owners, with a focus on maintaining property excellence and ensuring tenant satisfaction.
- **Unparalleled Guest Experience**: From dedicated teams to premium amenities, we ensure guests feel «at home yet indulged like at a luxury hotel.»
- **Local Expertise**: Over two decades of in-depth knowledge and trust in Courchevel.

AGENCE IMMOBILIÈRE/ REAL ESTATE  
VENTES-LOCATIONS / SALES-RENTALS

+33 (0)4 79 06 22 65  
alps-rental.com



# COURCHEVEL





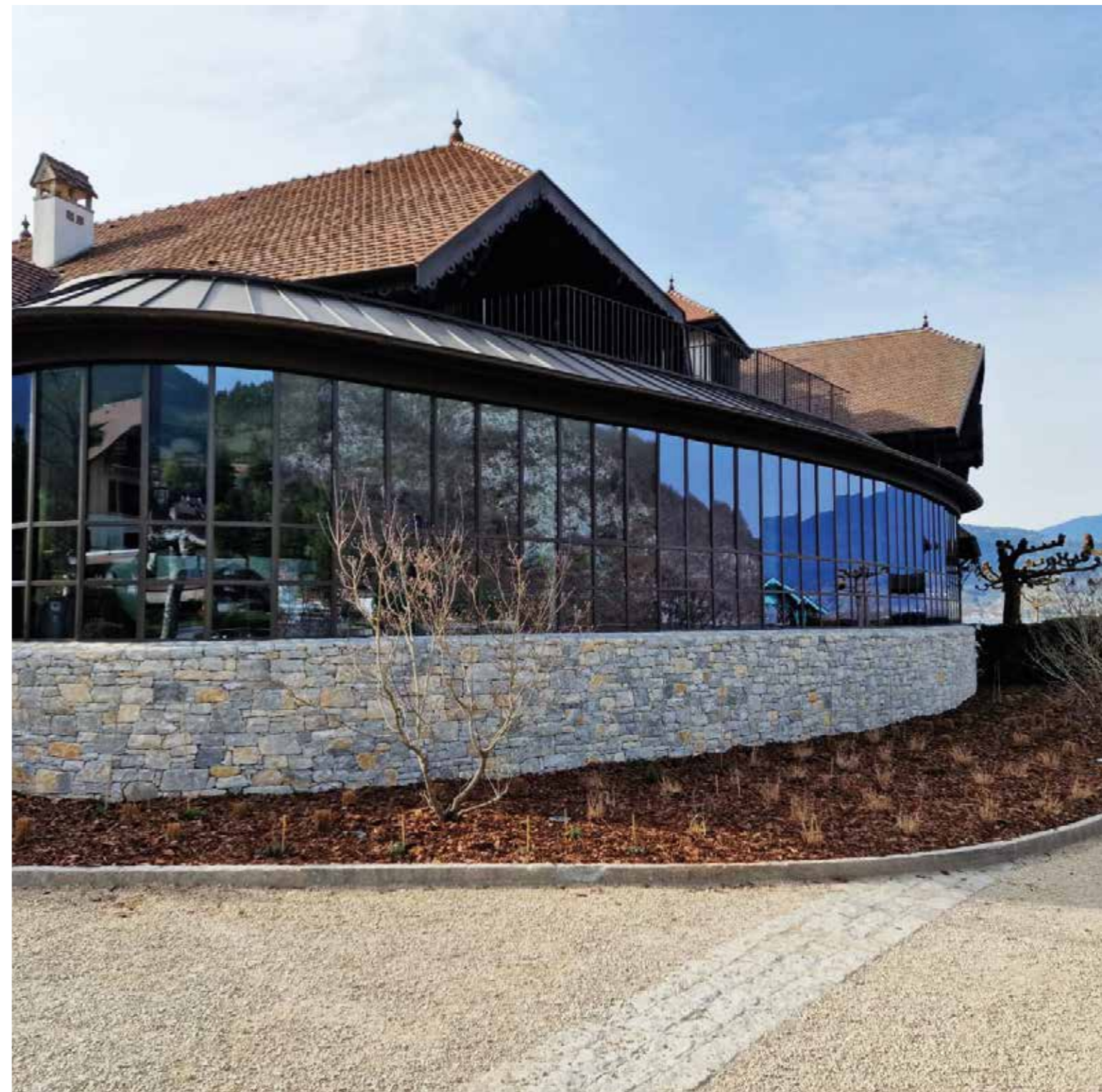
#### HIVER 24-25 – RICHARD ORLINSKI AU SOMMET

Richard Orłinski nourrit un lien particulier avec Courchevel. « C'est un lieu où je me suis toujours senti accueilli, un lieu où j'ai trouvé l'inspiration pour certaines de mes œuvres », affirme l'artiste qui, fidèle à la station où il aime venir skier en famille, poursuit le déploiement de son bestiaire inimitable. Ami du Club des Sports, dont il soutient le gala de charité, Richard Orłinski a trouvé avec l'Ineos Club House et le stade de slalom un décor à sa démesure.

#### WINTER 24-25 – RICHARD ORLINSKI AT THE SUMMIT

Richard Orłinski is very fond of Courchevel. "I've always felt welcome here. The resort inspired some of my pieces," he says. Regularly skiing here with his family, the artist is continuing to exhibit his inimitable menagerie. A supporter of the Club des Sports' charity gala, Richard Orłinski uses the Ineos Club House and slalom stadium as a backdrop for his work.

 Club des Sports de Courchevel



**MVT DE TARENTAÏSE**  
 Miroiterie - Vitrierie  
 Menuiserie Aluminium

108 Z.A. du Rambore  
 Villard du Planay  
 73350 Bozel  
 Tél. 04 79 22 06 90

[www.mvt-groupe.com](http://www.mvt-groupe.com)

**MVT LÉMAN**  
 Miroiterie - Vitrierie  
 Travaux de menuiserie  
 Agencement bois

214 Route de la Touffière  
 Saint-Martin-Bellevue  
 74370 Fillière  
 Tél. 04 50 23 70 35

[www.mvt-groupe.com](http://www.mvt-groupe.com)

## DU JAMAIS VU EN BLEU !

**A NEW RECORD FOR LES BLEUS!**

Le Club des Sports de Courchevel confirme son statut de « fournisseur officiel » des équipes de France. Durant la saison 2024-2025, 17 athlètes évoluent au sein des équipes nationales. Du jamais vu depuis la création du club en 1948. Le « record » précédent était de 14 Courchevelois en bleu.

En ski alpin, **Alexis Pinturault, Steven Amiez, Clarisse Brèche, Marie Lamure** et **Doriane Escané** sont confirmés en équipe A. **Guerlain Favre** rejoint **Alizée Dahon, Louis Tuaire, Alban Elezi Cannaferina** (en photo), **Paola** et **Diego Orecchioni** en équipe B. En saut à ski : **Valentin Foubert** est membre de l'équipe de France A, **Lilou Zepchi-Ducrot** est confirmée dans le groupe B tandis qu'**Alessandro Batby, Faustin Moureaux** et **Sébastien Woodbridge** sont équipiers des bleus.

En ski de fond, belle satisfaction avec **Heidi Convard**, membre de l'équipe de France B, sans oublier **Eve Bouvard**, membre de l'équipe nationale de Belgique de biathlon.

Courchevel Club de Sports is confirming its status as the "official supplier" of Team France, with 17 of its athletes representing their country during the 2024-2025 season, the first time this has happened since the club was created in 1948. The previous "record" was 14 Courchevel skiers in the French team.

Alpine skiers **Alexis Pinturault, Steven Amiez, Clarisse Brèche, Marie Lamure** and **Doriane Escané** are in the A team, while **Guerlain Favre** joins **Alizée Dahon, Louis Tuaire, Alban Elezi Cannaferina, Paola** and **Diego Orecchioni** in the B team. Ski jumper **Valentin Foubert** is a member of team A and **Lilou Zepchi-Ducrot** has secured her place in team B, with **Alessandro Batby, Faustin Moureaux** and **Sébastien Woodbridge** also in the French squad. In cross-country skiing, **Heidi Convard** is a proud member of the B team, and **Eve Bouvard** represents Belgium in the biathlon.



## LA DER' DE MICHEL RAFFIN

MICHEL RAFFIN STEPS DOWN



Président du Club des Sports de Courchevel de 2001 à 2018, Michel Raffin a fêté son 80<sup>e</sup> anniversaire le 23 octobre 2024. L'occasion pour lui d'annoncer la fin de son engagement au sein de l'association, mais il terminera ses mandats au comité directeur de la Fédération française de ski (FFS) et au Comité de Savoie. Cette position au sein des instances est précieuse. Même s'il n'est plus élu, l'ancien président participe encore à la vie du club, en demeurant l'interlocuteur privilégié des acteurs socioprofessionnels de la station. Ancien rugbyman, Michel Raffin a toujours placé le collectif au centre de sa stratégie de développement du club. Son accompagnement quasi quotidien des athlètes, qu'il contactait après chaque course, était et restera unique.

President of Courchevel Club des Sports from 2001 to 2018, Michel Raffin turned 80 on 23 October 2024 and announced that he is stepping down from his role in the association, though he will finish his terms for the French Ski Federation (FFS) and the Comité de Savoie. Though he is no longer a board member, the former president is still actively involved in the club. A former rugby player, Michel Raffin has always made the community element a central part of the club's development strategy. The guidance he provided for the athletes was and will remain unique.

### LES JEUNES AUX RENDEZ-VOUS

FOURTEEN IN THE FRENCH TEAM!

Le classement Top Afesa Jeunes est établi à partir des résultats des catégories U14 et U16. Pour la 4<sup>e</sup> année consécutive, le Club des Sports de Courchevel termine en tête de ce palmarès. Avec leur triplé remarqué au terme du slalom de la finale des Écureuils d'Or, championnats de France U16, Johnny Woodbridge, Sevan Laroche et Hugo Lazareff ont marqué des points importants.

For the fourth year in a row, Courchevel Club des Sports topped the Top Afesa Jeunes rankings, which are drawn up using results from the U14 and U16 categories. With their remarkable triple win in the final of the U16 French championships, Johnny Woodbridge, Sevan Laroche and Hugo Lazareff notched up some valuable points.

Établissement typiquement  
Savoyard

# Restaurant LA MEULE

MEAT & CHEESE

Dans un cadre chaleureux, savourez des plats de montagne comme la raclette, la fondue et la pierrade, agrémentés de vins soigneusement sélectionnés.

273 rue de la Madelon • Courchevel Le Praz

+33 (0)4 79 06 38 68

# Winter spirit, timeless elegance

BOGNER . MACKAGE . SEASE . FENDI . AZTECH MOUNTAIN . BRUNELLO CUCINELLI . BOMBER  
DÉNÉRIAZ . KHRISJOY . CORDOVA . SIMONETTA RAVIZZA . MOON BOOT . TOM FORD . TONI SAILER . PASCAL MATHIEU . SNOWLIFE  
...

## BERNARD ORCEL

COURCHEVEL

BOUTIQUE BERNARD ORCEL  
30 Rue du Rocher  
73120 Courchevel 1850  
bernard-orcel.com



### PREMIER CLUB DE FRANCE

FRANCE'S LEADING CLUB

L'Association française des entraîneurs de ski alpin (Afesa) analyse depuis 2001 les résultats des différents championnats de France (catégories U14 à seniors) pour établir un classement des clubs. Courchevel remporte le Top Afesa 23-24 en réussissant la prouesse de marquer des points sur toutes les épreuves prises en compte. Les titres de champion de France de Marie Lamure (slalom - seniors), **Diego Orecchioni** (géant seniors, en photo), Nash Huot Marchand (Super G - U18) et de Johnny Woodbride (slalom - U16) ont affolé les compteurs.

Since 2001, the French association of Alpine ski coaches (Afesa) has used results from the various French championships (U14 to senior) to rank French clubs. Courchevel topped the Afesa 23-24 rankings by scoring points in all of the events considered. The French championship titles won by Marie Lamure (slalom - seniors), **Diego Orecchioni** (giant - seniors, photo), Nash Huot Marchand (Super G - U18) and Johnny Woodbridge (slalom - U16) boosted the tally.

## DEUX FOIS PLUS DE TÉLÉ ! TWICE AS MUCH COVERAGE!

Le slalom féminin de Coupe du monde de Courchevel bénéficiera d'une excellente couverture médiatique à la télévision. Le 30 janvier, l'épreuve sera retransmise en direct par deux télévisions : Eurosport, chaîne historique du ski alpin, et l'Équipe TV. La chaîne française fait appel à un consultant de choix pour l'occasion : le double champion du monde de slalom (2011 et 2015) **Jean-Baptiste Grange**.

The women's world cup slalom event in Courchevel will benefit from outstanding TV coverage. On 30<sup>th</sup> January, the event will be shown live on two channels: Eurosport and L'Équipe TV. The French channel has recruited two-time world slalom champion (2011 and 2015) **Jean-Baptiste Grange** as a consultant for the occasion.





COLLECTIONS



LUXURY HOTELS IN COURCHEVEL & VAL D'ISÈRE  
WWW.LEK2COLLECTIONS.COM



*Where timeless  
elegance meets  
modern luxury...*



# CLUB DES SPORTS COLLECTION 2024-2025

**L**a boutique du Club des Sports Courchevel fait le plein de nouveautés. À porter partout, toute l'année, les produits et accessoires de la collection 2024-2025 sont imaginés en partenariat avec Sun Valley. Vous apprécierez les matières particulièrement chaudes et confortables des produits textiles.

Courchevel Club des Sports' boutique has a host of new additions. Made to wear anywhere, in all seasons, the 2024-2025 collection's products and accessories are designed in partnership with Sun Valley, for extra warm and comfortable clothing.



**BONNET OFFICIEL  
DE LA COUPE DU MONDE**  
*OFFICIAL WORLD CUP BEANIE HAT*

**25 EUROS**

**2 modèles / 2 styles**



**CASQUETTES**  
*CAP*

**25 EUROS**

**2 modèles / 2 styles:**  
façon tweed, contre le froid  
wool weave, to protect from the cold

**NOUVEAUTÉ**

**SWEAT À CAPUCHE**

*HOODED SWEATSHIRT*

**100 EUROS**



**CEINTURE**

*BELT*  
**40 EUROS**



**CEINTURE**

*BELT*  
**35 EUROS**

L'EXCELLENCE AU CŒUR DES PISTES

Cet hiver, offrez-vous un séjour 5 étoiles inoubliable à Courchevel. L'Alpes Hôtel du Pralong, idéalement situé au pied des pistes, offre un accès direct au domaine skiable des Trois Vallées, pour de belles aventures sportives. Une évasion hors du temps au cœur du massif alpin.



UN SÉJOUR D'EXCEPTION  
AU CŒUR DE COURCHEVEL 1850

Avec 65 chambres, dont 9 somptueuses suites, l'Alpes Hôtel du Pralong préserve l'authenticité chaleureuse des chalets d'autrefois. Il allie avec élégance la tradition alpine et le luxe contemporain. Chaque détail a été pensé pour offrir une expérience inoubliable : tradition et art de recevoir à la française créent une osmose parfaite. Laissez-vous émerveiller par ses vues imprenables à 360° sur les massifs alpins.



Le restaurant Le Musher propose une sélection de plats raffinés aux accents savoyards. Une cuisine authentique et gourmande accompagnée d'une sélection de vins d'exception à savourer dans une ambiance chaleureuse. Profitez de la terrasse ensoleillée et d'un panorama montagneux unique.



Le spa propose tous les bienfaits d'un espace bien-être, pour un moment de détente hors du temps. Une gamme de soins sur mesure signée La Colline et Paoma, sans oublier les plaisirs aquatiques de la piscine, du hammam, du sauna et du jacuzzi. Vivez une parenthèse de douceur après-ski.



200 Rue de l'Altiport, 73120 Courchevel  
+33 (0)1 85 73 15 73 - [Alpeshoteldupralong.com](http://Alpeshoteldupralong.com)  
[contact.pralong@dokhanluxuryhotels.com](mailto:contact.pralong@dokhanluxuryhotels.com) - [Alpeshoteldupralong](https://www.instagram.com/Alpeshoteldupralong)



VESTES SUN VALLEY

SUN VALLEY JACKET

110 EUROS

2 coupes / 2 styles:  
femmes et hommes  
women's and men's

LE CONFORT  
ABSOLU AU PIED  
DES PISTES

La ski room haut de gamme signée Bernard Orcel, au sein même de l'hôtel, propose un service sur mesure pour une expérience de glisse optimale. Tout est pensé pour vous permettre de vivre l'expérience ski in/ski out ultime.

Car les vacances se vivent aussi en famille, le kids club offre des activités ludiques et récréatives. Pour que petits et grands puissent garder le souvenir d'un séjour magique.

L'Alpes Hôtel du Pralong est bien plus qu'un havre de paix, c'est une expérience où sport, détente et gastronomie se rencontrent. Réservez dès maintenant pour vivre un moment d'exception !

DÉCOUVRIR, ACHETER, COMMANDER NOS PRODUITS :  
BROWSE, BUY, ORDER OUR PRODUCTS:

Ineos Club House  
83 rue Park City  
73 120 Courchevel

[www.sportcourchevel.com](http://www.sportcourchevel.com)

# LA MAISON PINTURAUT

LE PARTAGE EN HÉRITAGE

Depuis 1974, la famille Pinturault incarne l'art de recevoir avec élégance à Courchevel, alliant tradition, excellence et hospitalité à travers une collection unique d'établissements.

Since 1974, the Pinturault family embodies the art of elegant hospitality in Courchevel. Their unique collection of establishments combines traditions, excellence, and warmth.

## HÔTEL ANNAPURNA

Courchevel 1850  
734 Route de l'Altiport, 73120  
@annapurnacourchevel  
+33 (0)4 79 08 04 60



## HÔTEL LES PEUPLIERS

Courchevel Le Praz  
119 Rue du Lac, 73120  
@lespeuplierscourchevel  
+33 (0)4 79 08 41 47



## CHALETs ALTAÏ

Courchevel Le Praz  
410 Allée des Cerisiers, 73120  
@altaicourchevel  
+33 (0)4 79 08 41 47



## ALPAGE

Courchevel 1850  
Hôtel Annapurna  
@alpagecourchevel  
+33 (0)4 79 08 04 60

## RENDEZ-VOUS LA TABLE DE L'ANNAPURNA

Courchevel 1850  
Hôtel Annapurna  
@annapurnacourchevel  
+33 (0)4 79 08 04 60

## LA FÈRMA

Courchevel 1850  
Hôtel Annapurna  
@annapurnacourchevel  
+33 (0)4 79 08 04 60



## L'ÉTABLE DES LYS

Courchevel Le Praz  
22 Passage des Écoliers, 73120  
@lespeuplierscourchevel  
+33 (0)4 79 07 97 71

## LA TABLE DE MON GRAND-PÈRE

Courchevel Le Praz  
Hôtel Les Peupliers  
@lespeuplierscourchevel  
+33 (0)4 79 08 41 42



maisonpinturault.com

## L'ÉPICERIE DU PRAZ

Courchevel Le Praz  
147 Rue du Lac, 73120  
@lespeuplierscourchevel  
+33 (0)4 79 08 42 90





*A love letter to the French Joie de Vivre*

@bagatelleworld - [www.bagatelle.com](http://www.bagatelle.com)

ST.TROPEZ | COURCHEVEL | ATHENS | BODRUM | LONDON | MIAMI  
ST.BARTH | TULUM | LOS CABOS | MEXICO CITY | DUBAI | RIYADH | DOHA

  
**BAGATELLE**  
COURCHEVEL

# COURCHEVEL TRACE SA VOIE OLYMPIQUE

*COURCHEVEL MAKES ITS WAY TO THE OLYMPICS*

Textes : P. Plaisance. Photos : Patrick Pachod, Mairie de Courchevel/Le Barn Studio, Région Auvergne Rhône-Alpes.

LES JEUX OLYMPIQUES D'HIVER DE 2030 AURONT LIEU DANS LES ALPES FRANÇAISES. L'ORIGINALE CANDIDATURE FRANÇAISE, QUI FAIT LE PARI DE S'APPUYER SUR LES ÉQUIPEMENTS DES JO D'ALBERTVILLE EN 1992, A ÉTÉ RETENUE PAR LES MEMBRES DU COMITÉ INTERNATIONAL OLYMPIQUE. POUR LA 2<sup>E</sup> FOIS DE SON HISTOIRE, DU 1<sup>ER</sup> AU 17 FÉVRIER 2030, COURCHEVEL ACCUEILLERA LES JO ! DES ÉPREUVES DE SAUT, DE COMBINÉ NORDIQUE ET DE SKI ALPIN SONT PROGRAMMÉES.

*THE 2030 WINTER OLYMPICS WILL BE HELD IN THE FRENCH ALPS! THE INTERNATIONAL OLYMPIC COMMITTEE CHOSE THE ORIGINAL BID, WHICH PLANS TO USE FACILITIES LEFT OVER FROM ALBERTVILLE 1992. FOR THE SECOND TIME EVER, FROM 1<sup>ST</sup> TO 17<sup>TH</sup> FEBRUARY 2030, COURCHEVEL WILL HOST THE OLYMPICS! OLYMPIC SKI JUMPING, NORDIC COMBINED AND ALPINE SKIING EVENTS!*

**A**près Chamonix 1924, Grenoble 1968 et Albertville 1992, les Alpes françaises organiseront les Jeux olympiques d'hiver en 2030, ainsi que les Jeux paralympiques. La candidature, portée par les régions Auvergne-Rhône-Alpes et Provence-Alpes-Côte d'Azur, est inédite. D'abord en s'appuyant sur deux régions plutôt qu'un bassin de vie, ensuite en imaginant un nouveau modèle d'organisation. Les « Alpes françaises 2030 » seront les premiers Jeux olympiques à mettre en œuvre de nouvelles exigences en matière de développement durable, ajoutées aux conditions habituelles d'organisation. Le Comité international olympique (CIO) impose désormais de minimiser les émissions de carbone liées aux JO, directes et indirectes.

### L'HÉRITAGE D'ALBERTVILLE

Sur un modèle apprécié pendant les Jeux olympiques et paralympiques de Paris, de nombreux aménagements existants seront adaptés et utilisés pendant les Jeux.

Les quelques constructions nouvelles, dont le village des athlètes de Bozel, seront ensuite réutilisées. « Douze des treize infrastructures construites dans le cadre des Jeux d'Albertville sont aujourd'hui encore utilisables. Elles seront réutilisées pour les Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2030. Les Alpes françaises disposent, également, d'un réseau de transport décarboné, avec un continuum entre le ferroviaire et les transports en commun. Ces mobilités seront utilisées, et même privilégiées pendant les Jeux », soulignent les promoteurs de la candidature « Alpes françaises 2030 ». Comme pour Paris 2024 - cela avait déjà été le cas lors des championnats du monde de ski alpin Courchevel-Méribel 2023 -, l'impact carbone sera mesuré et objectivé, dès la planification et la mise en œuvre des JO 2030, notamment le transport, la formation et l'approvisionnement. L'utilisation, 38 ans après, des sites olympiques d'Albertville 1992, évitera la construction de nouvelles infrastructures et limitera donc les émissions de carbone. La piste de bobsleigh de La Plagne et les tremplins de Courchevel s'imposent déjà en symboles de cette volonté.

### CLARISSE BRÈCHE

« En 2030, j'aurai 29 ans. La médaille olympique, c'est clairement, un objectif ! Mais il y a encore du travail, encore des choses à faire avancer, car on ne devient pas champion olympique comme ça ! Il y a des saisons avant 2030. Je devrai montrer de quoi je suis capable et monter marche après marche pour atteindre cet objectif. Les JO à la maison, ça fait d'autant plus rêver que les supporters seront là. La France sera derrière les athlètes français. »

"In 2030, I'll be 29. It's definitely one of my goals! But I still have a lot of work to do because you can't become an Olympic champion just like that! There are plenty of seasons before 2030. I'll have to show what I'm capable of. Competing in the Olympics at home is a dream come true. France will get behind its athletes!"

寿司永遠比

# ASIAN CHALET

## 2 ADRESSES À COURCHEVEL

SUR PLACE OU À EMPORTER



寿司永遠比



**ASIAN CHALET 1650**  
395 Rue Sainte Blandine  
Courchevel Moriond  
+33 (0)4 79 06 03 59

**ASIAN CHALET 1850**  
Le Forum  
Courchevel 1850  
+33 (0)6 02 09 80 59





### ALEXIS PINTURAUT

« La France sait organiser de grands événements : le Tour de France, la Coupe du monde de rugby, les championnats du monde de ski alpin ici en 2023. Les Jeux olympiques ont permis d'apporter un élément en plus : une ambiance formidable. Si nous parvenons à proposer des Jeux d'hiver aussi positifs, pouvant véhiculer une ambiance aussi saine, avec une réussite aussi belle en termes de spectacle, de vente de billets et de suivi à la télévision, ce serait extraordinaire à l'échelle de la montagne française. La réussite de Paris 2024 est saluée partout. Nous devons nous en inspirer pour réussir la même chose en hiver. »

"France knows how to organise large-scale events: Tour de France, Rugby World Cup, Alpine World Ski Championships in 2023. The 2024 Olympics added an extra dimension: the extraordinary atmosphere. If we can manage to make the Winter Olympics just as great, with such a positive atmosphere, such a successful entertainment aspect, so many people buying tickets and watching on TV, it will be extraordinary. Paris 2024 was universally applauded. We should be inspired to do the same for the Winter Games."

### L'EXEMPLE DE COURCHEVEL

Courchevel occupera une place centrale dans le dispositif « Alpes françaises 2030 ». Rénovés et allongés, les tremplins accueilleront les épreuves de saut spécial ainsi que le saut du combiné nordique ; le ski de fond se déroulant à Méribel. Sur le modèle des championnats du monde 2023, les épreuves de ski alpin hommes se dérouleront à l'Éclipse, tandis que les femmes iront à Méribel.  
« Nous organisons des épreuves de Coupe du monde depuis près de 15 ans. Nous accueillons une Coupe du monde de saut à ski chaque été depuis 1991. À Courchevel, il y a un savoir-faire en termes d'organisation. Le dossier des championnats du monde de 2023 a été déposé au CIO dans le cadre de la candidature Alpes 2030. La réussite de cet événement a aidé la candidature française », analyse Jean-Yves Pachod, le maire de Courchevel.

### JEUX OLYMPIQUES « À LA MAISON »

Il s'agit également de valoriser les savoir-faire développés depuis les JO d'Albertville, en termes d'accueil, d'hébergement haut de gamme, de restauration, etc. L'officialisation de l'organisation des JO 2030 va accélérer de nombreux projets publics et privés, comme cela fut le cas avant 1992, pour les accès routiers ou la construction de La Tania.  
La création d'un ascenseur valléen entre le village des athlètes de Bozel et Courchevel-Le Praz sera l'une des pièces maîtresses de l'héritage de 2030.  
La perspective de disputer des Jeux olympiques « à la maison » fait rêver les sportifs. Marqués par l'engouement autour des JO de Paris, les plus jeunes se projettent déjà vers l'événement. Leurs aînés, à peine plus vieux et déjà habitués aux compétitions internationales savent le chemin qu'il leur reste à parcourir pour atteindre le plus haut niveau. En 2030, Marie Lamure, Clarisse Brèche, Lilou Zpechi-Ducrot, Valentin Foubert n'auront pas encore 30 ans ! De quoi nourrir les ambitions les plus folles !

## COURCHEVEL EN ÉTÉ COURCHEVEL IN SUMMER



© Mathis Decroux

Réservez votre séjour : +33 (0) 479 08 88 39  
Book your stay : +33 (0) 479 08 88 39  
[www.courchevel.com](http://www.courchevel.com)



### LILOU ZEPCHI-DUCROT

« C'est un truc de fou. Mais, honnêtement, je n'arrive pas à me rendre compte de la chance d'avoir les Jeux olympiques à la maison. C'est tellement improbable que je ne réalise pas. Dans six ans, j'aurai 24 ans, l'âge actuel de Joséphine Pagnier qui est à son meilleur niveau. [...] Les Jeux olympiques, alors que j'habite ici, c'est le rêve. Je connais les tremplins depuis toujours. »

"I can't believe we're so lucky as to have the Olympic Games at home. In six years I'll be 24, which is Joséphine Pagnier's current age, and she's in peak form. [...] Hosting the Olympics in the resort where I live is a dream come true. I've known these hills all my life."

© Un Duo.



After Chamonix 1924, Grenoble 1968 and Albertville 1992, the French Alps will host the Winter Olympic and Paralympic Games in 2030. The bid, submitted by the Auvergne-Rhône-Alpes and Provence-Alpes-Côte d'Azur regions, was unprecedented in that it spanned two host regions and adopted a whole new organisational model. 'French Alps 2030' will also be the first Olympic Games to implement new sustainable development standards. The International Olympic Committee (IOC) now requires hosts to reduce the Games' direct and indirect carbon emissions.

### ALBERTVILLE'S LEGACY

Like for Paris 2024, a number of existing facilities will be used for the Winter Games. The few new constructions, including the athletes' accommodation in Bozel, will later be repurposed. "Twelve of the thirteen infrastructures built for the Albertville Games are still useable today. They will be used again for the 2030 Winter Olympic and Paralympic Games. The French Alps also have a network of carbon-free transport, with good rail and public transport links. This mobility will be used, and even favoured, during the Games," stress the bid's promoters.

Like at Paris 2024 and Courchevel-Méribel 2023, the event's carbon footprint will be measured and studied, right from the planning phase of the 2030 Games, particularly regarding transport, training and supplies. Using the Olympic sites from Albertville 1992, 38 years later, will avoid building new infrastructures and will therefore limit carbon emissions. The bobsleigh track in La Plagne and ski jumping hills in Courchevel represent this symbolic choice.

### FOLLOWING COURCHEVEL'S EXAMPLE

Courchevel will play a central role in the 'French Alps 2030' project. The renovated and extended hills will be used for the specialist ski jumping and the ski jumping part of the Nordic combined, with the cross-country skiing being held in Méribel. Like at the 2023 World Championships, the men's Alpine skiing events will be held on the Eclipse and women's in Méribel.

"We have organised world cup events in Courchevel for almost 15 years, and have hosted a world cup ski jumping event here every summer since 1991. The 2023 World Championships organisational file was submitted to the IOC as part of the bid. This event's success boosted the French Alps' bid," says Jean-Yves Pachod, Mayor of Courchevel.

### OLYMPIC GAMES "AT HOME"

The organisers also wanted to use the expertise gained in terms of reception, accommodation, catering, etc. Now that the Games are confirmed, a number of public and private projects will gain ground, such as road access and building projects in La Tania.

A new lift between the Olympic village in Bozel and Courchevel-Le Praz will be one of the centrepieces of 2030's legacy.

Competing in the Olympic Games "at home" is a dream for many athletes. Swept up by the enthusiasm for Paris 2024, many youngsters are already looking forward to the event. The older athletes, already regulars at international competitions, know what they need to do to reach the highest level. Marie Lamure, Clarisse Brèche, Lilou Zepch-Ducrot and Valentin Foubert are all hoping to compete in this world-class event!



Ideally located a few steps away from the ski lift and directly on the Croisette, White 1921 Courchevel reopens its doors for a new festive season.



White 1921 Courchevel

80 rue du Rocher, 73120 Courchevel 1850

Email: info.courchevel@white1921.com - Tel: +33 (0)4 79 00 27 00

## « CES JEUX OLYMPIQUES PROFITERONT À TOUS »

“THESE GAMES WILL BENEFIT EVERYONE”

**M**aire de Courchevel depuis 2020, Jean-Yves Pachod estime que la destination Courchevel a beaucoup à gagner en accueillant les Jeux olympiques de 2030.

### Que représente l'obtention des Jeux olympiques 2030 pour Courchevel ?

C'est une grande fierté pour Courchevel, mais pas seulement. C'est une grande fierté pour la montagne tout entière, à un moment où nous avons besoin que l'on parle de la montagne, que l'on dise qu'il y a de la neige. Nous allons faire partie des rares stations ayant organisé deux fois les Jeux olympiques et une fois les championnats du monde de ski alpin. C'est vraiment extraordinaire.

### Que faut-il attendre de ces Jeux ?

Les JO de 1992 nous ont laissé un héritage. Ceux de 2030 seront un moteur pour les années à venir. À la différence de 1992, les épreuves sont concentrées sur quelques stations, pour limiter les coûts d'organisation. Pour autant, ces Jeux sont organisés pour l'ensemble de la montagne, pour donner une nouvelle vision pour le futur, avec des investissements dans la mobilité, dans les infrastructures, pour l'économie locale. Ces Jeux qui profiteront à tous, bien au-delà de l'événement.

### Comment faire pour améliorer la mobilité et l'accès aux stations de Tarentaise ?

Nous devons nous servir de cet événement pour faire évoluer les habitudes de mobilité.

Mayor of Courchevel since 2020, Jean-Yves Pachod says Courchevel has a lot to gain from hosting the 2030 Olympic Games.

### What does hosting the 2030 Olympics mean to Courchevel?

It's a source of immense pride for Courchevel, but also for the French mountains as a whole. We need to show the world that our mountains still have snow! We are going to be one of the rare resorts to have hosted the Olympic Games twice and the Alpine World Ski Championships once. It's extraordinary.

### What can we expect at these Games?

The 1992 Winter Olympics left a legacy, and the 2030 Games will be a driving force for years to come. Unlike in 1992, the events will be held in various resorts to limit the organisational costs. These Games are being organised on behalf of the whole French mountain community, to give a new perspective for the future with investments in mobility, facilities, the local economy. These Games will benefit everyone, way beyond the event itself.



Nous travaillons déjà et nous allons travailler encore pour retrouver des trains de nuit et plus de TGV jusqu'à Moûtiers. Il faut engager des travaux pour que les trains puissent se croiser dans les gares. La double fois deux voies ne suffit plus. Les bouchons, chaque samedi de février, doivent diminuer. La perspective des Jeux olympiques nous permet d'espérer des subventions pour la réalisation de l'ascenseur valléen entre Bozel et Courchevel. C'est une opportunité pour proposer une nouvelle forme de mobilité aux personnes montant de la vallée pour travailler. Nous pourrions diminuer drastiquement le trafic routier jusqu'à Courchevel.

### Et en termes d'image ?

La notoriété de Courchevel est déjà remarquable à l'international. Les JO 2030, c'est extraordinaire, pour le ski, pour les jeunes et pour donner une autre image de Courchevel, tournée vers le sport. Le Club des Sports, avec ses résultats, contribue à la valorisation de cette image sportive. Ce qui me plaît, c'est que Courchevel donne une image sportive, en hiver, mais également en été, par exemple en accueillant pour la 2<sup>e</sup> fois une étape du Tour de France en deux ans, ainsi que la traditionnelle Coupe du monde d'été de saut à ski.

### How can mobility and resort access be improved in the Tarentaise Valley?

We are already working to bring back the night trains and have more high-speed trains to Moûtiers. As for the roads, the dual carriageway is not enough: the traffic jams every Saturday in February have to be reduced.

We are also hoping for a grant to build a lift between Bozel and Courchevel, for people travelling up from the valley to work. This would drastically reduce road traffic up to Courchevel.

### What about its image?

Courchevel is already world-renowned. The 2030 Olympics will be extraordinary for skiing, for young people, and for promoting a different side of Courchevel that focuses on sport. The Club des Sports' superb results accentuate this sporty image. I like that Courchevel has a sporty image in winter, but also in summer, by hosting a stage of the Tour de France for the second time in two years, as well as the summer ski jumping world cup.



Profitez de notre expérience et notre savoir-faire



## L'ATELIER DE LA PIERRE

Réalise vos plus beaux intérieurs sur mesure

[atelier-de-la-pierre.fr](http://atelier-de-la-pierre.fr)

SARL ALP'BC  
574, route de la Contamine  
73260 LA LÉCHÈRE  
Tél. 04 79 24 30 02

[alexia@carrelage.net](mailto:alexia@carrelage.net)

# « LA RÉUSSITE DES CHAMPIONNATS DU MONDE A PESÉ DANS LA BALANCE »

*“THE SUCCESS OF THE WORLD CHAMPIONSHIPS WEIGHED IN OUR FAVOUR”*

**P**résident de la Région Auvergne-Rhône-Alpes, le Savoyard Fabrice Pannekoucke analyse les atouts de Courchevel dans la perspective des Jeux olympiques de 2030.

## En quoi l'expérience des championnats du monde de 2023 sera utile aux JO 2030 ?

En premier lieu, et c'est le sens de notre projet, nous allons nous appuyer sur l'héritage laissé par les Jeux olympiques d'Albertville. C'est un message très fort dans une époque comme la nôtre, et qui montre qu'on peut à la fois avoir des projets, être dynamique économiquement mais respectueux de l'environnement sans bâtir à tout va.

## Par exemple ?

Sur les tremplins de Courchevel, nous profitons d'un équipement qui a été entretenu. Nous allons lui donner une nouvelle jeunesse pour transmettre à notre tour. Ces équipements, bien construits et bien gérés, peuvent s'inscrire dans la durée. Le deuxième point, c'est l'expérience des grandes stations et l'expertise de nos professionnels de la montagne. La réussite totale des championnats du monde de 2023 a, j'en suis certain, pesé dans la balance pour l'obtention des JO 2030. L'expérience de Courchevel va nous être précieuse.

President of the Auvergne-Rhône-Alpes region, Savoie-born Fabrice Pannekoucke analyses Courchevel's assets in view of the 2030 Olympic Games.

## How will the 2023 World Championships prove useful for the 2030 Olympics?

First and foremost, we will utilise the legacy left by the Albertville Olympics. This shows that we can make plans and be economically dynamic, while respecting the environment and avoiding senseless building projects.

## Such as?

We will give Courchevel's ski jumping hills a new lease of life, then pass them on to the future generations. This equipment, which was well built and has been well managed, can be used for the long term. The second asset is the experience our large resorts have and the expertise of our mountain professionals. The success of the 2023 World Championships weighed in our favour for the 2030 bid. Courchevel's experience will be priceless.



## Que faut-il attendre en termes de retombées ?

Il est bien sûr trop tôt pour avancer un chiffre. Je veux surtout dire que les retombées sont certes économiques, mais elles vont plus loin. Ces Jeux sont l'occasion de penser à notre jeunesse et d'accélérer leur initiation à la montagne. À la Région nous investissons pour développer encore les classes de neige. Les retombées, c'est aussi penser à la montagne de demain. Par exemple en créant un ascenseur valléen à partir de Bozel. Repenser nos modes de transport pour amorcer une vraie transition environnementale est un défi qui nous anime et qui profitera à tous.

## Quels sont les défis à relever d'ici 2030 pour la vallée de Bozel ?

Le premier défi, c'est faire que nos montagnes et nos vallées restent des lieux de vie, naturels et économiques. Notre objectif est de maintenir des territoires de montagne vivants, où infrastructures, emploi et services se conjuguent pour répondre aux besoins des habitants et des entreprises. Bozel accueillera un magnifique village olympique. Le défi est de réussir un équipement exceptionnel pour les athlètes du monde entier mais, également, de laisser au territoire une empreinte dont il profitera.

## What can we expect in terms of impact?

The Games will certainly have an impact on the economy. It is an opportunity to get young people interested in the mountains from an early age. As a region, we want to welcome more school trips. We have to think about the future of the mountains; for example, building a lift up from Bozel. Redesigning our transport links to bring about a real environmental transition is a challenge that motivates us and will benefit everyone.

## What challenges will the Bozel valley face between now and 2030?

The first is to ensure our mountains and valleys remain lively natural and economic hubs. Our aim is to offer infrastructures, jobs and services that fulfil the requirements of the local inhabitants and businesses. Bozel will have a magnificent Olympic village. The challenge will be to create an outstanding facility to house athletes from all over the globe, while leaving the local area with an asset it can then use.



ARCHITECTURES

Agence d'architectures  
Inscrite à l'Ordre des Architectes  
Conception | Réalisation | Maîtrise d'Œuvre

[www.seizedixsept.fr](http://www.seizedixsept.fr)

# ALEXIS PINTURAUT

## « LA PERSPECTIVE DES JEUX OLYMPIQUES DE 2026 ME MOTIVE »

*“THE 2026 OLYMPIC GAMES ARE GREAT MOTIVATION”*

Textes : Patrick Plaisance. Photos : Agence Zoom.

EN 18 SAISONS ET PRÈS DE 500 DÉPARTS EN COMPÉTITIONS INTERNATIONALES, ALEXIS PINTURAUT NE S'ÉTAIT JAMAIS BLESSÉ AUSSI GRAVEMENT. LA BELLE LONGÉVITÉ A PRIS FIN LE 12 JANVIER 2024, SUR LES PISTES DE WENGEN. LE CHAMPION DU MONDE DE COURCHEVEL 2023 A SOUFFERT POUR RECONSTRUIRE SON GENOU. SEPT MOIS DE SOINS ET DE RÉÉDUCATION ONT ÉTÉ NÉCESSAIRES AVANT SON RETOUR SUR LES SKIS, ET TROIS MOIS DE PLUS AVANT UN NOUVEAU DÉPART EN COUPE DU MONDE.

*IN EIGHTEEN SEASONS AND AROUND 500 INTERNATIONAL COMPETITIONS, ALEXIS PINTURAUT HAD NEVER HAD A SERIOUS INJURY. BUT HIS LUCKY RUN ENDED IN WENGEN ON 12<sup>TH</sup> JANUARY 2024. THE WORLD CHAMPION AT COURCHEVEL 2023 STRUGGLED TO RECOVER FROM HIS KNEE INJURY. IT TOOK HIM SEVEN MONTHS TO GET BACK ON SKIS, AND ANOTHER THREE MONTHS TO RETURN TO THE WORLD CUP.*



# BANQUE POPULAIRE AU CŒUR\* DES SOMMETS



Aux côtés des acteurs de la montagne toute l'année, nous développons l'optimisme, soutenons l'audace, accompagnons la réussite et nous engageons pour une montagne durable.

**Banque Populaire  
Auvergne Rhône Alpes,  
la banque de la montagne  
et de ceux qui y vivent.**

## 40 AGENCES EN MONTAGNE

1 pôle  
« entreprises »  
montagne  
basé à Albertville

250  
collaborateurs  
au service  
de la montagne

Partenaire financier  
de 90%  
des sociétés  
de remontées  
mécaniques

1 Pro  
sur 2  
sur l'arc alpin  
est en relation  
avec BPAURA

le Syndicat  
National des  
Moniteurs  
de Ski Français  
depuis plus de 40 ans

le Syndicat  
National  
des Guides de  
Haute-Montagne

l'Association  
Française  
des Entraîneurs  
de Ski Alpin

## + 180 PARTENARIATS



Partenaire du Club des Sports  
de Courchevel

la Ligue de ski  
Auvergne-  
Rhône-Alpes

85  
clubs de sport  
et ski clubs

6  
comités  
de ski

85  
écoles  
de Ski  
Français

## + 5 000 JEUNES SKIEURS

accompagnés au travers  
des clubs partenaires

13 athlètes  
de haut niveau  
soutenus  
dans la Team  
BPAURA

BANQUE  
POPULAIRE   
AUVERGNE RHÔNE ALPES



# SYNDIC DE COPROPRIÉTÉ

Cabinet PAUTRAT

Syndic à taille humaine

Indépendant + de 30 ans d'expérience sur la Savoie



## Nos domaines d'expertise



**CABINET PAUTRAT**

71 rue de la Culaz - Le Praz

73120 COURCHEVEL

Tél : 04 79 55 57 75

Email : courchevel@cabinet-pautrat.com



### Comment s'est passé ton retour sur les skis après cette blessure au genou ?

Ce n'est pas aussi simple qu'une rupture « classique » des ligaments croisés, mais ça s'est plutôt bien passé. Les médecins ont été satisfaits de la manière dont a évolué la blessure. Je ne me suis pas fixé d'objectif de retour. J'ai repris le ski en septembre, sept mois après la blessure. C'était chaud pour être à Sölden fin octobre...

### Comment as-tu vécu cette blessure et le repos forcé qui a suivi ?

J'ai accepté, comme ça a été le cas à chaque fois que je me suis blessé. Mais le processus de retour est long, fastidieux, pas marrant, douloureux. Ce n'est pas facile tous les jours. C'est une longue bataille contre la douleur, mais tous les sportifs blessés sont passés par là. Au moment où je me blesse, à quelques jours d'intervalle, j'ai la chance de devenir papa d'une petite fille. Ça m'a permis de découvrir autre chose, de ne pas penser à ma blessure car je vivais des moments différents.

### La naissance de ta fille a-t-elle modifié la manière d'aborder la suite de ta carrière ?

Non. Pas vraiment. La question que je me suis le plus posée, c'est « est-ce que serai capable de revenir ? » alors que les médecins découvraient l'ampleur de ma blessure, la chirurgie

nécessaire et les délais de rééducation. La question du niveau auquel j'ai envie de me situer s'est posée. C'est légitime de se poser des questions. C'est une chose d'avoir confiance en soi, mais ça ne fait pas tout. Beaucoup d'éléments doivent s'imbriquer pour aller chercher des victoires et des podiums.

### Tu auras 34 ans le 20 mars 2025. Ton âge est-il un sujet ?

Ça ne me travaille pas, sachant que mon objectif est de vivre des Jeux olympiques en Europe. La perspective d'aller aux Jeux olympiques à Milan en 2026 me motive, et aucun sportif n'a envie de terminer sa carrière sur une blessure, qui est la pire des manières.

### Quel spectateur de ton sport es-tu quand tu es tenu éloigné de l'action ?

Après ma blessure, sachant que je ne pouvais pas participer, je n'avais pas envie de regarder des courses à la télévision, mais j'ai suivi les résultats. J'avais probablement envie de passer à autre chose, de couper un peu de mon milieu. Jusqu'à cette blessure, je n'avais jamais raté une seule saison.

### Dans quel état d'esprit es-tu aujourd'hui ?

On ne peut pas dire que ça m'a fait du bien, car il s'agit d'une blessure grave, dont je paie encore les conséquences. Mais ça m'a permis de faire une coupure, forcée, dont j'ai profité au maximum.

**Tu as assisté aux Jeux olympiques à Paris. Qu'en retiens-tu ?**

C'était une très belle expérience. C'était magnifique d'organiser les épreuves dans différents lieux, ouverts et mettant en valeur la France. Contrairement à un stade, où seul le sport est valorisé, le choix des sites a mis en avant Paris et la France. J'ai vécu la phase finale du rugby à 7 au Stade de France, avec un super moment pour les Français. Ça m'a permis de percevoir l'enthousiasme autour de ces Jeux olympiques. Ensuite, devant ma télévision l'engouement a continué.

Les Jeux à Paris ont permis de prouver que la France est capable d'organiser des événements extraordinaires, que les Français et les médias plébiscitent, dans une ambiance très positive. Ce que je retiens de Paris 2024, c'est l'atmosphère positive des Jeux et l'ambiance qui en découlait, qui a donné des ailes aux athlètes français.

**Quel rôle aimerais-tu avoir lors des Jeux olympiques de 2030 ?**

Je ne me pose pas encore la question. Dans tous les cas, d'une manière ou d'une autre, je serai impliqué dans les Jeux de 2030. Ça pourra être en tant qu'athlète, même si j'é mets un bémol, ou alors, simplement comme une personne vivant à la montagne. En tant qu'hôtelier à Courchevel, je serai confronté à ces Jeux. Très honnêtement, après ma carrière, je ne suis vraiment pas certain de poursuivre au sein d'une

organisation sportive, car je ne pense pas que ça me plaira. En revanche, pour apporter ma pierre à l'édifice de manière bénévole, je serai toujours présent pour le sport français et pour mon pays.

**Au mois d'avril, tu as participé à la Winter Legacy sans skier. C'était comment ?**

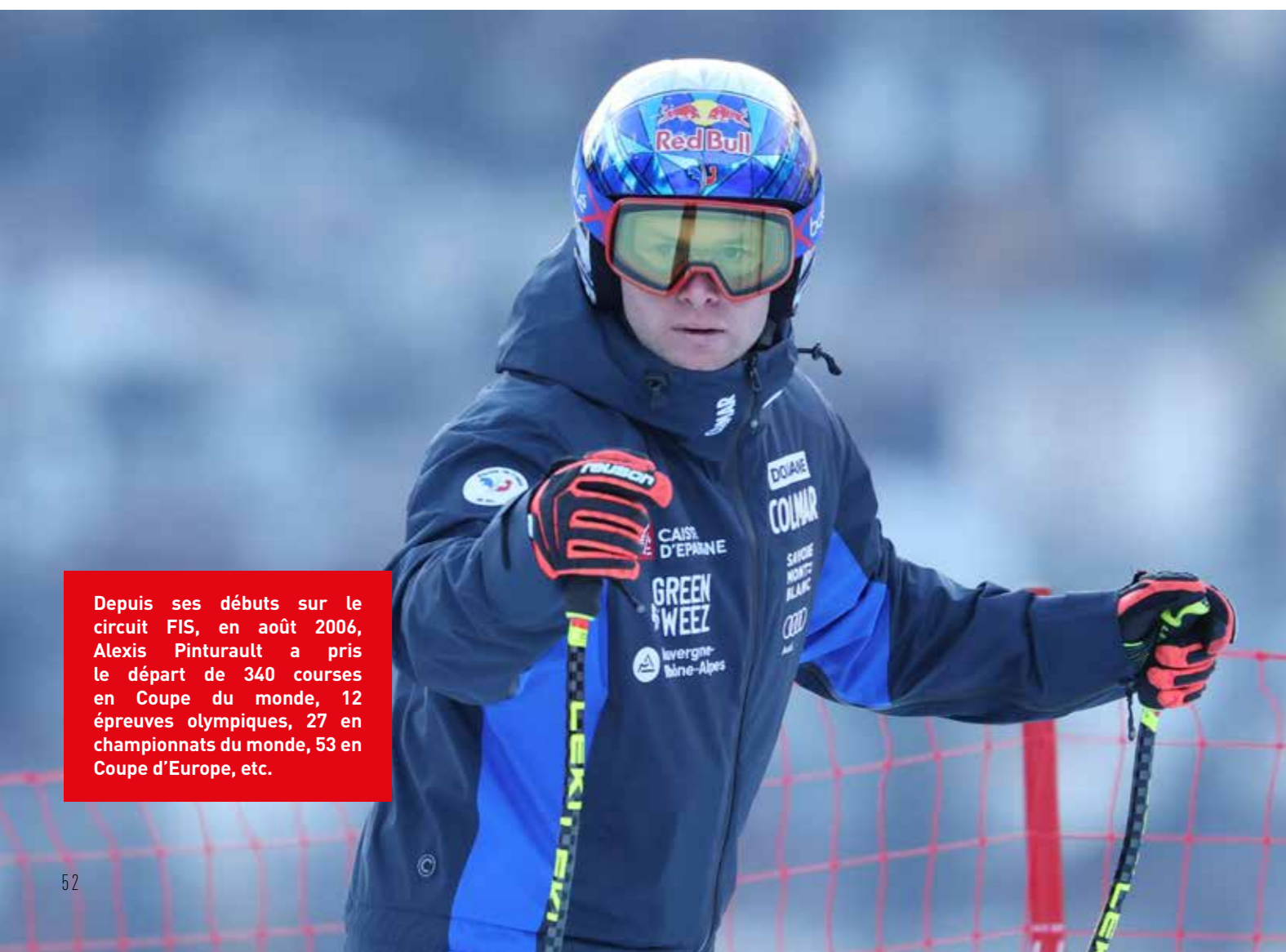
Je suis resté au pied des pistes. La journée n'a pas été facile pour mon genou, mais c'était très sympa de passer du bon temps avec les copains skieurs et avec les participants. Cette 3<sup>e</sup> édition a encore été une très belle réussite, mais mon regard est forcément différent de celui que j'avais sur les premières éditions, en étant au cœur de l'organisation. Dans l'aire d'arrivée, j'ai pu m'intéresser à la manière dont les participants vivent la Winter Legacy. J'ai constaté que les gens ont la banane dès le matin, dans une ambiance bon enfant, pour un événement à vivre entre amis.

**Comment envisages-tu la suite de cet événement ?**

Il faudra se réinventer, mais en restant fidèle à l'idée initiale. Le parcours et les épreuves pourront évoluer. Le format pourra changer, mais en conservant toujours l'atmosphère liée au ski. Il ne s'agit pas de faire un copier-coller de l'événement chaque année, par exemple en imaginant un format permettant à des familles de vivre l'événement.



Since his early days on the FIS circuit, in August 2006, Alexis Pinturault has competed in 340 World Cup races, 12 Olympic events, 27 World Championships, 53 European Cup competitions, and more.



Depuis ses débuts sur le circuit FIS, en août 2006, Alexis Pinturault a pris le départ de 340 courses en Coupe du monde, 12 épreuves olympiques, 27 en championnats du monde, 53 en Coupe d'Europe, etc.

**How has it been getting back on skis after your knee injury?**

It wasn't a straightforward cruciate ligament tear, but it's gone pretty well. The doctors are pleased with how it's healing. I haven't set myself any particular goals. I started skiing again in September, seven months after my injury. It was too tight for Sölden in late October.

**How did you deal with the injury and the resulting time off?**

I accepted it, just like every time I've been injured. But the road back to fitness was long, tedious, painful. It's hard dealing with the pain, but all injured athletes go through it. Within days of my injury, I became a father. It was a new experience, so I wasn't thinking about my injury as much.

**Did the birth of your daughter change the way you're approaching the rest of your career?**

Not really. I just wanted to know whether I'd be able to come back, while the doctors were seeing how bad my injury was, what surgery I would need and the time my rehabilitation would take. I had to think about what level I want to be able to compete at. It's one thing to have confidence, but a lot of things need to slot into place if you want to win races.

**You'll turn 34 on 20<sup>th</sup> March 2025. Is your age an issue?**

I'm not overly concerned about it, given that my goal is to be at the Olympics in Europe. The idea of competing at Milan 2026 is great motivation, and no athlete wants their career to end with an injury, it's the worst outcome.

**What kind of spectator are you when watching from the sidelines?**

After my injury, given that I could not compete, I didn't want to watch the races on television, but I did keep an eye on the results. I needed to distance myself a bit. Until I got injured, I'd never missed a season.

**How are you feeling now?**

I'm not going to say that it did me good, because it was a serious injury and I'm still suffering the consequences. But it forced me to take a break, so I made the best of it.

**You attended the Olympic Games in Paris. How was it?**

It was an amazing experience. It was great that the events were organised in different venues, as it really showcased Paris and France. I watched the finals of the Rugby Sevens in the Stade de France, which was amazing for the French supporters. It made me really get into the Games, so I kept watching on television.

The Paris Games proved that France is capable of hosting extraordinary events in a positive atmosphere, with the support of French people and the media. What I will remember about Paris 2024 is the superb atmosphere at the Games and their positive influence, which gave the French athletes wings.

**What role would you like to have at the 2030 Winter Olympics?**

I'm not sure yet, but I will definitely be involved in the 2030 Games, in one way or another. That might be as an athlete, though as less of a contender, or just as someone who lives in the mountains. As a hotel owner in Courchevel, I will definitely be affected. To be honest, once my career is over, I'm not sure I want to continue working in a sporting organisation, because I'm not sure I'd enjoy it. However, I'll always step up for French sport and for my country on a voluntary basis.

**In April, you took part in the Winter Legacy without skiing. How was it?**

I stayed at the bottom of the slopes. It was hard on my knee, being on my feet all day, but it was nice to spend some time with my skier friends and the entrants. This third edition was another success, but I experienced it from a different angle, as an organiser. I was able to see how the participants feel when taking part in the Winter Legacy. They were grinning all day long, the atmosphere was superb, it's an event you can enter with your friends.

**How do you see this event evolving?**

We need to keep reinventing it while staying loyal to the original idea. The course and events might change, as might the format, but it will always be connected to skiing. We don't just want to repeat the same event year after year. For example, we're thinking of ways to allow families to enter together.



**INEOS CLUB HOUSE**

# UNE HISTOIRE À ÉCRIRE ENSEMBLE

*WRITING HISTORY TOGETHER*

*Gestion de personnel, paie et conseil social,  
ARH vous accompagne depuis 2005.*

*Les valeurs qui nous animent vous assurent écoute,  
professionnalisme et réactivité.*

*Nous accompagnons aujourd'hui le Club des Sports de Courchevel  
pour la gestion de ses équipes.*

**www.arh74.fr**

# Profitez d'un cadre unique et participez à l'accompagnement des sportifs !

Make the most of a unique venue while helping local athletes!



## OUVERT À TOUS ! OPEN TO EVERYONE!

Quel est le point commun entre les skieuses de la Coupe du monde et les enfants participants à la Coupe de bronze U8, U10 ? Le 30 janvier et le 16 février, l'Ineos Club House servira de camp de base aux deux compétitions. La vocation de l'équipement est d'être accessible au plus grand nombre, et d'offrir les meilleures conditions de pratique possible !

On 30<sup>th</sup> January and 16<sup>th</sup> February, the Ineos Club House will be a base camp for the women's World Cup and the U8 and U10 Coupe de Bronze competitions. The aim is to make the venue accessible to as many people as possible, and offer the best possible conditions for winter sports.



L'Ineos Club House nourrit de nombreux fantasmes. Cette réalité date d'avant l'ouverture du nouveau siège du Club des Sports de Courchevel, en décembre 2021. Pourtant, qu'un industriel propose d'aider une association à se développer n'a rien d'étonnant. Beaucoup d'acteurs économiques accompagnent et sponsorisent des clubs sportifs, partout en France et dans le monde, à tous les niveaux de pratique. L'engagement de sir Jim Ratcliffe, fondateur du groupe industriel Ineos, n'a de surprenant que son but : la construction d'une infrastructure au service d'un club des sports, lui-même au service des jeunes de la vallée. Passionné de sport et amoureux de la station, le généreux donateur a engagé une démarche à la hauteur de ses moyens personnels. Cédric Colaert, président du Club des Sports de Courchevel, n'a de cesse d'expliquer l'initiative et ses enjeux. « *L'Ineos Club House est une chance, à condition de saisir les opportunités qu'il offre. Les nouvelles activités que propose le Club des Sports de Courchevel (restauration, événementiel, séminaires, ski-club privé...) doivent encore être développées. Ces recettes supplémentaires apporteront une assise financière à notre association, dont l'objectif premier est de permettre aux jeunes adhérents de pratiquer leur sport, jusqu'au plus haut niveau et de se former aux métiers de la montagne avec un coût dérisoire pour les parents* », répète-t-il depuis son élection, en novembre 2023.

Désormais bien installé dans le paysage de la station, l'Ineos Club House doit partager sa raison d'être avec ses visiteurs. Qu'ils viennent pour un déjeuner, une réunion d'affaires ou un événement festif, il s'agit d'aider les enfants du club à réaliser leurs rêves !

The Ineos Club House caused a stir even before Courchevel Club des Sports' new headquarters opened in December 2021. But this was not the first time that a businessman had offered to help a sports club: it happens all over the world, at all levels. Sir Jim Ratcliffe, founder of industrial group Ineos, wanted to build an infrastructure that the sports club could use to train young people from the local area. A sports enthusiast and fan of the resort, he instigated a project that he, personally, could cover financially. Cédric Colaert, president of Courchevel Club des Sports since November 2023, is eager to talk about the initiative. "The Ineos Club House is a superb opportunity...providing we seize it. Courchevel Club des Sports' new activities (catering, events, seminars, private Ski Club, etc.) need developing further. This additional income will provide more funding for our association, whose aim is to enable its young members to compete right up to the top level, with only a small financial contribution from their parents." Now well established in the resort's landscape, the Ineos Club House is sharing its reason for being with visitors. Whether they come for lunch, a business meeting or a special event, they are all helping the club's youngsters to realise their dreams!



## Pour tous les goûts au restaurant

Catering for all appetite

Au pied du stade de slalom Émile-Allais, surplombant Courchevel 1850, le restaurant Ineos Club House propose à une clientèle variée une ambiance à la fois détendue et feutrée. Skieurs pressés de repartir à l'assaut des pistes, familles attendant la fin de l'entraînement des enfants, groupes ayant envie de passer du temps à table... chacun trouve ici des propositions adaptées, en termes de goût et de prix. Désormais géré en direct par le Club des Sports de Courchevel, le restaurant Ineos Club House décline au quotidien la philosophie de l'association, avec des plats simples et abordables, dont les incontournables pizzas, pour les jeunes skieurs de la vallée et leur famille. Mais l'établissement est aussi capable de satisfaire aux exigences de la clientèle en séjour à Courchevel, en séminaire ou en réunion professionnelle dans l'une des salles voisines. Le nouveau chef, Aurélien Lardeux, propose des plats traditionnels de la cuisine française. Côté pâtisserie, Guy Lamure régale les convives avec un buffet de desserts gourmands. Le plus difficile, c'est de choisir !

At the foot of the Émile-Allais stadium, overlooking Courchevel 1850, the Ineos Club House restaurant serves a wide variety of customers in a relaxed and cosy atmosphere. There is something for appetites and budgets, from skiers rushing to get back on the slopes to families waiting for training to finish and groups wanting to enjoy a leisurely lunch. Now managed by Courchevel Club des Sports, the Ineos Club House restaurant serves simple and affordable dishes for the young local skiers and their families. But it is also capable of satisfying the most discerning of visitors, who might be attending a seminar or business meeting in one of the meeting rooms. New chef Aurélien Lardeux serves up traditional French dishes, while pastry chef Guy Lamure treats diners to a buffet of gourmet desserts. The hardest thing is choosing!

## Votre événement à la montagne

Host an event in the mountains

L'Ineos Club House affirme sa double vocation d'équipement au service des jeunes skieurs du Club des Sports de Courchevel et d'établissement ouvert au grand public, au restaurant ou dans le cadre de séminaires de travail, de réunions, de fêtes de famille et d'autres rassemblements festifs et culturels. Six espaces privatisables, de 30 m<sup>2</sup> à 500 m<sup>2</sup>, tous ouverts sur des terrasses jusqu'à 500 m<sup>2</sup>, permettent de répondre à toutes les demandes et d'adopter de nombreuses configurations (assemblées, congrès, réunions, spectacles, déjeuners, buffets...). Depuis son ouverture, la plus grande salle, baptisée Globe de Cristal, a accueilli des mariages, des défilés de mode de grandes marques, des présentations de produits, des réunions de travail, des séminaires ainsi que le salon de l'emploi organisé par la mairie de Courchevel et le gala de charité au profit des jeunes du Club des Sports de Courchevel et de la Fondation de la Princesse Charlène de Monaco. Tout proches, le domaine skiable de Courchevel devient un terrain idéal de team building et le stade de slalom Émile-Allais le théâtre de courses internes. Les fêtes de famille prennent ici une saveur particulière grâce au Kids club accueillant les enfants de 4 à 10 ans, dans une salle scénarisée aux couleurs du yéti des montagnes (toboggan, château, courses de téléphériques miniatures, jeux d'arcade, jeux de société...) sous la surveillance d'un animateur.



The Ineos Club House serves as both a base for Courchevel Club des Sports' young skiers and a public venue, with its restaurant and spaces for corporate seminars and meetings, family gatherings and other festive and cultural events. Its six spaces – ranging from 30m<sup>2</sup> to 500m<sup>2</sup> – all open out onto terraces and can be configured in various ways (for assemblies, conferences, meetings, performances, lunches, buffets, etc.). The largest room, called Globe de Cristal, has already been used for weddings, big-brand fashion shows, product presentations, work meetings, seminars, a job fair organised by Courchevel town council, and the charity gala in aid of Courchevel Club des Sports' young athletes and the Princess Charlene of Monaco Foundation. Courchevel's ski area is an ideal playground for team-building, and the Émile-Allais slalom stadium becomes an arena for private races. Family celebrations held here are extra special, with a kids' club for children aged 4 to 10 housed in a yeti-themed room (slide, castle, miniature gondola races, arcade games, board games, etc.) and supervised by childcare staff.

Plus d'informations : <https://ineosclubhouse.com/seminaires-et-evenements/>



# Un modèle économique unique

## A unique economic model

Avec l'Ineos Club House, le Club des Sports de Courchevel s'est doté d'un équipement unique pour la pratique du ski en compétition et l'accompagnement des jeunes vers le plus haut niveau.

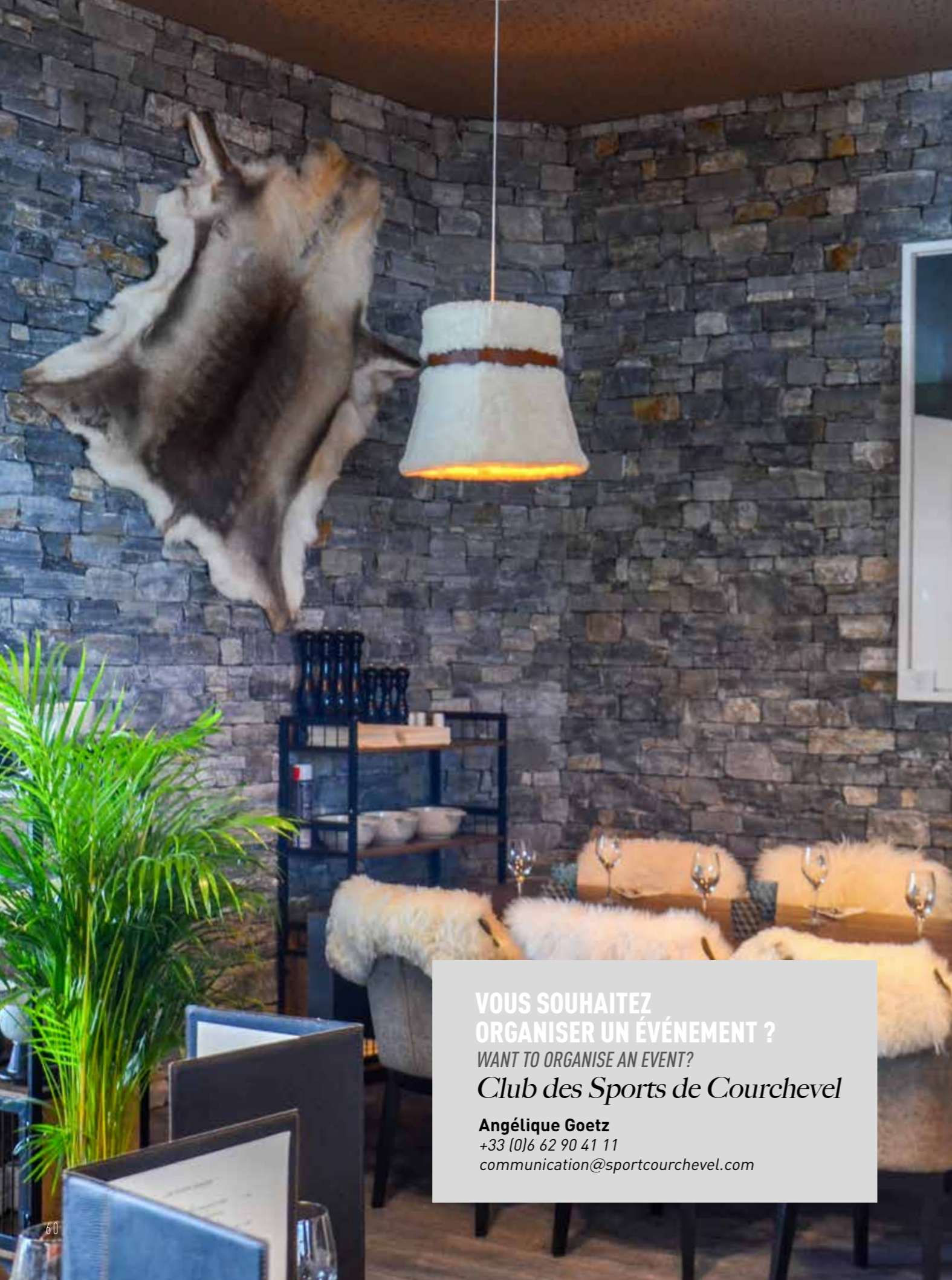
Imaginé pour optimiser le fonctionnement quotidien de l'association, en regroupant le service administratif, les vestiaires, les salles d'évolution, les locaux techniques, etc. des sections ski alpin, ski de fond et ski freestyle, le bâtiment est également doté de nombreux équipements ouverts au grand public, dont le restaurant et les salles de séminaires.

« Pour donner aux jeunes skieurs les outils de la réussite sportive, le Club des Sports de Courchevel doit lever des fonds. La création de l'Ineos Club House apporte des recettes complémentaires des cotisations de familles (3 % du budget annuel), de la subvention municipale (22 %), des partenaires et des mécènes (31 %) », explique Cédric Colaert, le président de l'association.

In the Ineos Club House, Courchevel Club des Sports has a unique facility for competitive skiing and helping young athletes fulfil their potential.

Designed to optimise the club's daily operations by grouping together the administrative offices, changing rooms, development rooms, technical services, etc. for the Alpine, cross-country and freestyle skiing branches, the building has various facilities that are open to the public, including the restaurant and seminar rooms.

"Courchevel Club des Sports needs to raise money in order to give the young skiers everything they need to succeed. The Ineos Club House tops up the funds provided by memberships (3% of the annual budget), council subsidies (22%), and sponsorships and donations (31%)," explains Cédric Colaert, president of the association.



**VOUS SOUHAITEZ ORGANISER UN ÉVÉNEMENT ?**  
**WANT TO ORGANISE AN EVENT?**

*WANT TO ORGANISE AN EVENT?*

*Club des Sports de Courchevel*

**Angélique Goetz**  
 +33 (0)6 62 90 41 11  
 communication@sportcourchevel.com



# Transparence des chiffres

## Transparency about the figures

Depuis l'ouverture de l'Ineos Club House, les recettes générées par le restaurant et par l'activité séminaires et événements progressent de manière significative. Une fois absorbés les coûts de fonctionnement et de maintenance du bâtiment, le bénéfice est de l'ordre de 300 000 euros (17 % du budget de l'association en 2023-2024). « Nous devons être transparents sur ces chiffres car nous bénéficions d'une subvention publique. Sans la décision du conseil municipal et sans les contribuables de Courchevel, il n'y aurait pas de Club des Sports », explique le président de l'association qui ne fait pas mystère du contrôle fiscal diligenté en 2024. « C'est une sorte de test ultime. L'administration fiscale a validé notre stratégie. Il n'y a pas eu de redressement et le Club des Sports de Courchevel est désormais cité en exemple », assure Cédric Colaert.

Since the Ineos Club House opened, the revenue generated by the restaurant and events side of the business have increased significantly. Once the operational and maintenance costs of the building have been covered, the profits are around 300,000 euros (17% of the association's budget in 2023-2024). "We have to be transparent about these figures because we receive a grant from the local council. Without the local council and taxpayers, there would be no Club des Sports," the club president explains. "The tax audit in 2024 was the final test. The financial administrators approved our strategy and no adjustments were required," assures Cédric Colaert.



© Éric Mathon

# Les ambitions du Ski Club privé

## The ambitions of the private Ski Club

Scruté depuis sa création, voire décrié, le Ski Club privé de Courchevel affiche la même stratégie de transparence. Sur le modèle du Yacht Club de Monaco, le Ski Club de Courchevel accueille des membres dont le point commun est de se passionner pour le sport, le ski en particulier. Créé et présidé par Marc Sénéchal, ce club ne cesse de se développer. « Le bouche à oreille fonctionne bien. Les membres ont compris qu'en rejoignant le Ski Club, ils se mettent au service des sportifs du Club des Sports. Cette dimension de partage est importante. Elle est très souvent à l'origine de l'adhésion. Il s'agit d'un financement d'intérêt général », souligne le président du Ski Club, qui s'amuse désormais du procès d'intention initial. « Nos membres n'ont pas besoin du Ski Club pour skier dans les meilleures conditions possible, partout dans le monde ! »

En 2023-2024, les bénéfices du Ski Club, intégralement reversés au Club des Sports de Courchevel, représentaient 26 % du budget annuel. Une part amenée à progresser encore, le nombre de membres ayant été doublé en deux ans. Marc Sénéchal ambitionne désormais de créer des liens entre les jeunes sportifs et les membres du Ski Club privé. « Le Ski Club n'est pas une entité à part. Il fait partie du Club des Sports de Courchevel. Le programme des activités proposées à nos membres doit s'enrichir d'événements permettant les rencontres, voire de l'accompagnement. Les chefs d'entreprise peuvent apporter aux sportifs. Il faut que nos jeunes prennent l'initiative et saisissent l'opportunité. »

Scrutinised, even criticised, since it was created, Courchevel's private Ski Club has adopted the same strategy of transparency. Following the example of Monaco Yacht Club, the Ski Club de Courchevel welcomes members who share a passion for sport, in particular skiing. Created and presided over by Marc Sénéchal, this club is constantly evolving. "Word of mouth works well. Our members have understood that, by joining the Ski Club, they are helping the Club des Sports' athletes, and this is often the very reason they become a member. It is an investment in the community," highlights the Ski Club president.

In 2023-2024, the profits from the Ski Club, which all went to Courchevel Club des Sports, represented 26% of the club's annual budget. This is set to increase, with the number of members having doubled in two years.

Marc Sénéchal now wants to encourage interactions between the young athletes and members of the private Ski Club. "The Ski Club is part of Courchevel Club des Sports. The programme of activities offered to our members needs to include events that allow our members to meet and even mentor the young athletes. Business owners have a lot to give, and our young athletes need to take the initiative and seize this opportunity."



© Éric Mathon / Palais princier de Monaco

# Un gala au service du développement de la pratique sportive

A gala to promote sport

Organisé pour la première fois en 2023, en marge des championnats du monde de ski alpin, le gala de charité du Ski Club de Courchevel a immédiatement trouvé sa place au calendrier et sa raison d'être.

L'événement caritatif et festif, placé sous la présidence d'honneur du prince Albert II de Monaco et de sir Jim Ratcliffe, fondateur d'Ineos, permet de lever des fonds en faveur du développement du sport. La vente aux enchères de vins, d'œuvres d'art ou encore de matériel de sport dédié par des champions participe au financement d'actions de la Fondation Princesse Charlene et du Club des Sports de Courchevel. Les deux associations se sont partagé 400 000 euros après le gala 2024. L'éducation des jeunes par le sport est une cause chère au cœur de la princesse Charlene de Monaco, qui fut nageuse de haut niveau, sélectionnée pour les Jeux olympiques de 2000 à Sydney. Le prince, son épouse et leurs enfants effectuent chaque année le déplacement à Courchevel pour soutenir cette originale initiative dont la 3<sup>e</sup> édition se déroulera le 20 février 2025.

Organised for the first time in 2023, alongside the Alpine World Ski Championships, the Ski Club de Courchevel's charity gala was an immediate success.

This charity event – held under the honorary chairmanship of Prince Albert II of Monaco and Sir Jim Ratcliffe, founder of Ineos – raises money to help promote sport. The auction of wine, artwork and signed sports equipment helps to fund actions led by the Princess Charlene Foundation and Courchevel Club des Sports. The two associations split the 400,000 euros made at the 2024 event. Educating young people through sport is a cause that is dear to Princess Charlene of Monaco, who was an elite swimmer and was selected for the 2000 Olympic Games in Sydney. Every year, the prince, his wife and their children travel to Courchevel to support this original initiative, whose third edition will be held on 20<sup>th</sup> February 2025.



## CHARLES KOT Multimarque Annécienne

BOSS | KARL LAGERFELD | CANALI | GRAN SASSO | MASON'S | RRD  
SANTONI | MACKAGE | JACOB COHEN | ROSSIGNOL | PJS  
MC2 ST BARTH & MORE

27 rue Vaugelas - Annecy | 04 50 45 47 49



mon super marché  
**sherpa**

Produits régionaux  
Regional products

Livraison à domicile  
Home delivery

La commande en ligne  
Online order



**SHERPA COURCHEVEL 1850**  
Centre commercial Le Forum  
**04 79 08 40 39**

sherpacourchevel1850@orange.fr

### HORAIRES

Hiver : 8h30 - 20h00

Été : 10h00 - 19h00

[www.sherpa.net](http://www.sherpa.net)

[sherpa.supermarche](https://www.facebook.com/sherpa.supermarche)

[sherpa\\_supermarche](https://www.instagram.com/sherpa_supermarche)



**TÉLÉPHÉRIQUE  
DE LA SAULIRE**

# LE GÉANT DE TOUS LES DÉFIS

*SAULIRE GONDOLA, A NEW LEASE OF LIFE*

DEPUIS 1952, LE TÉLÉPHÉRIQUE DE LA SAULIRE PERMET AUX SKIEURS ET AUX RANDONNEURS D'ATTEINDRE LE POINT CULMINANT DU DOMAINE SKIABLE DE COURCHEVEL, À 2 710 MÈTRES D'ALTITUDE. SOIXANTE-DOUZE ANS APRÈS SA CRÉATION L'ÉQUIPEMENT PHARE DE LA SOCIÉTÉ DES 3 VALLÉES S'OFFRE UNE IMPRESSIONNANTE CURE DE JOUVENCE.

*SINCE 1952, THE SAULIRE GONDOLA HAS TRANSPORTED SKIERS AND HIKERS UP TO COURCHEVEL SKI AREA'S HIGHEST POINT, AT AN ALTITUDE OF 2,710 METRES. SEVENTY-TWO YEARS LATER, THE SOCIÉTÉ DES 3 VALLÉES' FLAGSHIP LIFT HAS BEEN GIVEN A NEW LEASE OF LIFE.*

**E**n plus de 70 ans, les techniques de construction des remontées mécaniques ont beaucoup évolué, pour proposer toujours plus de confort et de sécurité aux utilisateurs. Inauguré le 6 décembre 2024, le « nouveau » téléphérique de la Saulire est un condensé technologique, comme l'était l'équipement de 1952, déjà considéré comme une prouesse technique pour l'époque.

« Nos anciens avaient fait les bons choix ! Le téléphérique est adapté à la haute montagne, notamment en limitant le nombre de pylônes sur le parcours. Les emplacements choisis à l'époque sont toujours d'actualité et répondent aux défis actuels », explique Stéphane Pfend, directeur du domaine skiable de Courchevel. L'enjeu de la modernisation étant d'anticiper les 30 à 40 prochaines années, les responsables de la Société des 3 Vallées ont étudié toutes les hypothèses d'évolution avant de retenir celle du maintien du téléphérique construit en 1952, modernisé en 1984 – déjà par Poma – et régulièrement mis aux normes au fil des ans.

**Une vue à 360° pour les 133 passagers**

Dans cette configuration, le téléphérique de La Saulire fait le plein de nouveautés. « Deux axes forts ont été définis : offrir une expérience client inédite et intégrer dans cette rénovation les dernières innovations techniques », assure Landry Tirard, chef de projet au sein de la S3V.

Pour donner corps à cette ambition, le choix a été fait de créer deux cabines entièrement vitrées, aux lignes épurées, offrant une vue unique sur les paysages de haute montagne.

« Il y aura une impression de vide spectaculaire », parie Stéphane Pfend, surtout au moment du survol de la combe de la Saulire, à plus de 70 mètres de hauteur. L'esthétique va de pair avec un confort remarquable pour les 133 passagers de chaque cabine. L'équipement imaginé par Sigma Cabins, filiale de Poma, évoluera selon la saison, pour embarquer les skis sans contrainte en hiver ou pour profiter d'un voyage assis en été. Un système audio-vidéo permettra d'informer

les voyageurs durant l'ascension. Entièrement rénovée, la gare de départ participera à la scénarisation du voyage.

Les autres travaux, invisibles, ont concerné la motorisation, le système de freinage, les systèmes de pilotage, la centrale de tension du câble tracteur, etc. pour un investissement total de 10 millions d'euros.

The techniques for building ski lifts have greatly evolved over the last 70 years, making them even safer and more comfortable for users. Inaugurated on 6<sup>th</sup> December 2024, the "new" Saulire gondola is a technological achievement, just like when it was first built in 1952.

"They made the right decisions back then! The lift is well suited to the high altitude, namely because of its reduced number of pylons, and their original position fulfils our current requirements," explains Stéphane Pfend, director of Courchevel's ski area. The aim of this modernisation was to plan ahead for the next 30 to 40 years, and the lift company managers studied all options before deciding to keep the original lift – built in 1952 and modernised in 1984 by Poma – which has been updated over the years to fulfil the evolving standards.

**Wraparound views for the 133 passengers**

Though it has kept its original layout, the Saulire gondola has plenty of new features. "We wanted to offer customers a unique experience and incorporate the latest technological innovations," adds Landry Tirard, the S3V's project manager.

It was decided that two fully-glazed cabins would be installed, offering breathtaking views of the peaks. "It will feel truly spectacular," promises Stéphane Pfend, especially when they go over the Combe de la Saulire, over 70 metres in the air. The 133 passengers in each cabin get to travel in comfort. The equipment designed by Sigma Cabins, a branch of Poma, will be adapted to the season, to transport skis easily in winter and include seats in summer. An audiovisual system will provide information for users during the ride up. The fully-renovated bottom station will help set the scene for the trip.

The other modernisation work – which is hidden from view – concerns the engine, braking system, driving system and cable tension system, for a total investment of 10 million euros.



Après 20 ans de présence à Courchevel, Julien Moulinet inaugure Ava Restaurant qui ouvrira ses portes le 12 novembre 2024, apportant une touche de modernité et d'élégance à la cuisine bistronomique.

Avec une décoration mêlant bois, cuir, velours et teintes terracotta et bleu nuit, le restaurant se distingue par une ambiance à la fois chaleureuse et contemporaine.



# AUDI FIS SKI WORLD CUP COURCHEVEL, LA NUIT DE TOUS LES DÉFIS

*COURCHEVEL, A NIGHT OF EXPLOITS*

Photos: Agence Zoom, Patrick Pachod, Courchevel Tourisme.

**JEUDI 30 JANVIER, COURCHEVEL ACCUEILLE LA SEULE ÉTAPE FRANÇAISE DE LA COUPE DU MONDE FÉMININE DE SKI ALPIN DE L'HIVER 2024-2025. EN NOCTURNE, COMME EN 2023, CE DERNIER SLALOM AVANT LES CHAMPIONNATS DU MONDE DE SAALBACH EST DÉCISIF POUR L'ATTRIBUTION DES DERNIÈRES SÉLECTIONS AU SEIN DES ÉQUIPES NATIONALES.**

*ON THURSDAY 30<sup>TH</sup> JANUARY, COURCHEVEL IS HOSTING THE ONLY FRENCH STAGE OF THE WOMEN'S ALPINE SKI WORLD CUP IN WINTER 2024-2025. HELD AT NIGHT, LIKE IN 2023, THE LAST SLALOM BEFORE THE WORLD CHAMPIONSHIPS IN SAALBACH WILL BE KEY TO DECIDING THE NATIONAL TEAMS' LINE-UP.*





  
**COURCHENEIGE**  
 HOTEL  
 ★★★

**LE COURCHENEIGE C'EST AUSSI ÇA...**  
 That's what the Courcheneige is all about...



## LE PROGRAMME DE LA COUPE DU MONDE

THE WORLD CUP CALENDAR OF EVENTS

### SLALOM

**JEUDI 30 JANVIER 2025**  
 THURSDAY 30<sup>ST</sup> JANUARY - SLALOM

**16H00** : ouverture du village des partenaires, animations  
 4pm: partners' village opens, entertainment begins

**17H00** : 1<sup>ère</sup> manche  
 5.00pm: 1<sup>st</sup> run

**20H00** : 2<sup>e</sup> manche  
 8.00pm: 2<sup>nd</sup> run

**20H45** : cérémonie des fleurs, feux d'artifice de clôture  
 8.45pm: prizegiving ceremony, firework display

**RETROUVEZ LE PROGRAMME COMPLET SUR :**  
 SEE THE COMPLETE SCHEDULE AT:

**WWW.WORLDCUPCOURCHEVEL.COM**

**Q**uelques jours avant l'échéance phare de la saison, le rendez-vous de Courchevel aura valeur de répétition générale. Les meilleures slalomeuses du monde seront là pour engranger de la confiance. Les plus jeunes auront une dernière occasion de briller.

La reine Shiffrin, cinq fois couronnée sur le stade Émile-Allais, aura à cœur de confirmer sa domination sur le slalom mondial et d'ajouter une ligne à son palmarès hors norme. Sa meilleure ennemie, Pétra Vhlova, victorieuse en 2023, aura comme principal objectif de retrouver de la confiance un an après sa blessure au genou.

Derrière les deux cadors de la discipline, toutes deux âgées de 29 ans, la jeune génération toque de plus en plus régulièrement à la porte du Top 10 mondial. Un coup d'éclat à Courchevel pourrait offrir une voie royale à Emma Aicher (2003), Zrinka Ljutic (2004) ou Lara Colturi (2006). À peine plus âgées, après un excellent début de saison, Marie Lamure (11<sup>e</sup> à Lévi, 4<sup>e</sup> temps de la 2<sup>e</sup> manche) et Clarisse Brèche (12<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup> de la 2<sup>e</sup> manche) ambitionnent de briller à domicile. En 2023, Clarisse Brèche avait offert une superbe émotion au public massé au pied de la piste Émile-Allais. Une perf' du même niveau serait la bienvenue !

The competition in Courchevel will serve as a dress rehearsal for the season's main event: a confidence boost for the world's top slalom skiers and an opportunity to shine for the rising stars of the circuit.

Queen Shiffrin, five-time winner on the Emile-Allais, will want to confirm her world slalom domination and add another title to her exceptional honours list. Meanwhile her fierce rival, Petra Vhlova, who won in 2023, will want to gain confidence a year after her knee injury.

Behind these 29-year-old heavyweights, the younger generation is regularly knocking at the door of the world Top 10. A dazzling performance in Courchevel could raise the bar for Emma Aicher (2003), Zrinka Ljutic (2004) or Lara Colturi (2006).

Only slightly older, and after an excellent start to the season, Marie Lamure (11<sup>th</sup> in Lévi, 4<sup>th</sup> best time in the 2<sup>nd</sup> run) and Clarisse Brèche (12<sup>th</sup>, 2<sup>nd</sup> in the 2<sup>nd</sup> run) are hoping to shine at home. In 2023, Clarisse thrilled the crowds at the foot of the Emile-Allais stadium. A repeat performance would be wonderful!

DE LAROCHE  
BRASSERIE

BAR 1957  
PIZZA & TERRACE LOUNGE

GRRIZZLY & CO  
FOOD-COURT ON SLOPES

TAÏNERRE  
Crêperie on the slopes  
DE BREIZH!

PISTE BELLECÔTE | COURCHEVEL 1850  
 Tél. 04 79 08 02 59 | [www.courcheneige.com](http://www.courcheneige.com)



## MADELEINES, BISCUITS & PÂTISSERIES

Entreprise connue et reconnue depuis plus de 180 ans, Madeleines Bijou met tout son savoir-faire à votre service pour vous concocter des gâteaux à la saveur unique.

Découvrez notre univers et toutes nos douceurs...

Un site de vente en ligne ouvert à tous

[www.bijou.com](http://www.bijou.com)

Livraison sur toute la France

4 magasins en Nouvelle Aquitaine  
St Yrieix - Limoges - Brive - Bordeaux



Contact : 05 55 08 30 00 - [infos@bijou.com](mailto:infos@bijou.com) - 

## LE PALMARÈS

### WINNERS' LIST

**2023**

Slalom - Petra Vhlová (SLO)

**2021**

Géant/Giant - Mikaela Shiffrin (USA)

Géant/Giant - Sarah Hector (SWE)

**2020**

Géant/Giant - Marta Bassino (ITA)

Géant/Giant - Mikaela Shiffrin (USA)

**2019**

Géant/Giant - Federica Brignone (ITA)

**2018**

Géant/Giant - Mikaela Shiffrin (USA)

Slalom - Mikaela Shiffrin (USA)

**2017**

Géant/Giant - Mikaela Shiffrin (USA)

Parallèle/Parallel - Mikaela Shiffrin (USA)

**2016**

Géant/Giant - Annulé/Cancelled

**2015**

Géant/Giant - Eva Maria Brem (AUT)

**2014**

Slalom - Annulé/Cancelled

Géant/Giant - Annulé/Cancelled

**2013**

Slalom - Marlies Schild (AUT)

**2012**

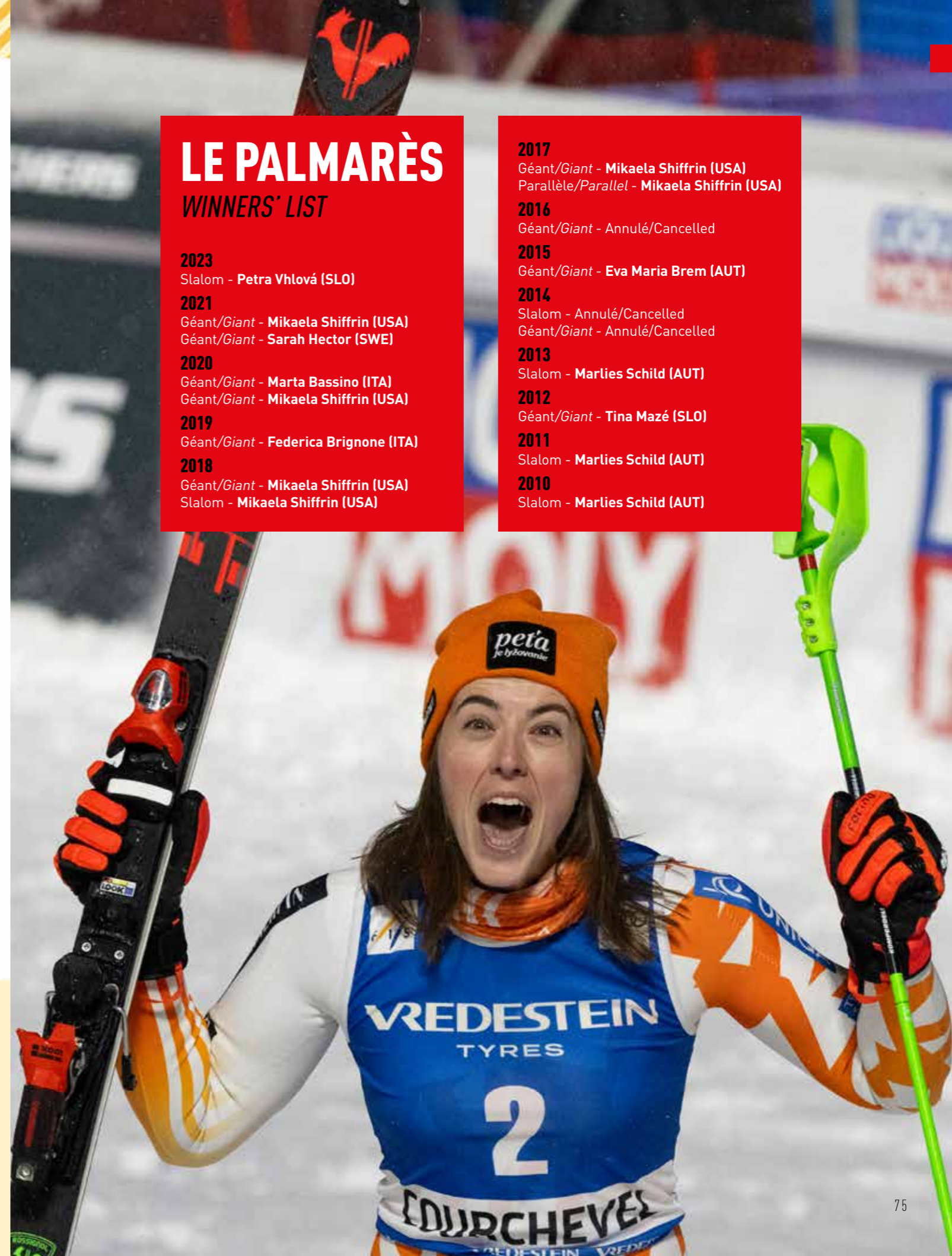
Géant/Giant - Tina Mazé (SLO)

**2011**

Slalom - Marlies Schild (AUT)

**2010**

Slalom - Marlies Schild (AUT)



# LES REINES DES NEIGES





-  **TITRE(S) OLYMPIQUE(S)**  
OLYMPIC VICTORIES
-  **GLOBE(S) DE CRISTAL**  
CRYSTAL
-  **TITRE(S) DE CHAMPIONNE DU MONDE**  
WORLD CHAMPIONSHIP VICTORIES
-  **VICTOIRE(S) EN COUPE DU MONDE FIS**  
FIS WORLD CUP VICTORIES
-  **N° CLASSEMENT COURCHEVEL 2023**  
COURCHEVEL 2023 RANKING



**MIKAELA SHIFFRIN**

**USA** 

29 YEARS OLD


-  **2:** SL (2014, 2018)
-  **16:** OVERALL (2017, 2018, 2019, 2022, 2023) SL (2013, 2014, 2015, 2017, 2018, 2019, 2023), G (2019, 2023, 2024), SG (2019)
-  **7:** SL (2013, 2015, 2017, 2019), SG (2019, 2023), AC (2021)
-  **1 97:** 60 SL, 22 G, 3 City Event, 5 SG, 2 Parallel, 3 DH, 1 AC
- N° SL: **2**



**LENA DUERR**

**GERMANY** 

33 YEARS OLD

- 3:** 2 SL, 1 City Event 
- SL: **DNF1** N°

**ZRINKA LJUTIC**

**CROATIA** 

20 YEARS OLD





N° SL: **DNF2**



**PETRA VLHOVA**

**SLOVAKIA** 

29 YEARS OLD

-  **1:** SL (2022)
-  **4:** OVERALL (2021), S (2020, 2022), Parallel (2020)
-  **1:** GS (2019)
-  **1 31:** 22 SL, 6 GS, 1 City Event, 2 Parallel
- N° SL: **1**

**ANNA SWENN LARSSON**

**SWEDEN** 

33 YEARS OLD

- 2:** 2 SL 
- SL: **15** N°



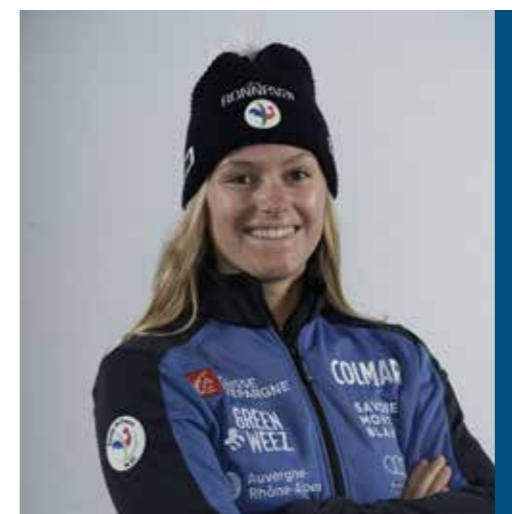
**CAMILLE RAST**

**SWITZERLAND** 

25 YEARS OLD

N° SL: **DNF1**

# LE CLAN DES FRANÇAISES



**CLARISSE BRÈCHE  
COURCHEVEL**


23 YEARS OLD

- 17 départs 
- 62 départs - 2 victoires 
- SL: **21** N°



**MARION CHEVRIER  
LA PLAGNE**

23 YEARS OLD

- 10 départs 
- 53 départs 
- DNF1** N°



**CHIARA POGNEAUX  
SERRE-CHEVALIER**

22 YEARS OLD

- 1 départ 
- 18 départs 
- 28 départs 
- DNQ** N°

 **CHAMPIONNATS DU MONDE**  
WORLD CHAMPIONSHIPS

 **COUPE DU MONDE**  
WORLD CUP

 **COUPE D'EUROPE**  
EUROPEAN CUP

 **N° CLASSEMENT COURCHEVEL 2023**  
COURCHEVEL 2023 RANKING

**DORIANE ESCANÉ  
COURCHEVEL**

25 YEARS OLD

-  **5** départs
-  **57** départs
-  **102** départs - 6 victoires
- N° SL: **DNF1**

**MARIE LAMURE  
COURCHEVEL**

22 YEARS OLD

-  **2** départs
-  **31** départs
-  **41** départs - 4 victoires
- N° SL: **DNQ**



## CLARISSE BRÈCHE

« EN NOCTURNE, ÇA AJOUTE UNE DIMENSION SPÉCIALE »

“AT NIGHT, IT FEELS EVEN MORE SPECIAL”

L'HIVER PASSÉ, CLARISSE BRÈCHE S'EST ÉLANCÉE À 30 REPRISSES À L'ASSAUT DES PIQUETS. UN RECORD POUR LA JEUNE SLALOMEUSE DE COURCHEVEL. UN PASSAGE OBLIGÉ POUR RETROUVER LE BON RYTHME APRÈS DEUX GRAVES BLESSURES, EN JANVIER ET EN MARS 2023. CONDAMNÉE AUX GROS DOSSARDS EN DÉBUT DE SAISON, CLARISSE BRÈCHE A RÉUSSI QUELQUES BELLES PERFORMANCES, DONT UNE 21<sup>E</sup> PLACE LORS DU SLALOM DE COUPE DU MONDE DE COURCHEVEL.

LAST WINTER, CLARISSE BRÈCHE ENTERED THIRTY RACES, A RECORD FOR THE YOUNG SLALOM SKIER FROM COURCHEVEL. IT WAS PART OF A CONSCIOUS EFFORT TO GET BACK ON TRACK AFTER SUFFERING SERIOUS INJURIES IN JANUARY AND MARCH 2023. DESPITE HER LOW RANKING, CLARISSE MANAGED SOME IMPRESSIVE PERFORMANCES, INCLUDING A 21<sup>ST</sup> PLACE IN THE WORLD CUP SLALOM IN COURCHEVEL.

Le 21 décembre 2023, quand elle s'élanche sur le stade Émile-Allais de Courchevel, personne n'ose prédire qu'avec son dossard numéro 69 Clarisse Brèche parviendra à se qualifier pour la seconde manche. Certes, elle skie « à la maison », devant sa famille et ses amis du Club des Sports, mais les conditions ne sont pas idéales. « J'ai essayé de me mettre dans ma bulle. De faire comme d'habitude. Il y avait le challenge de la piste qui avait bougé à cause des conditions météo. Il fallait vraiment tout donner en première manche pour se qualifier, alors que beaucoup de gens pensaient que ça ne serait pas possible avec un si gros dossard, dans de telles conditions », se souvient-elle.

Le 29<sup>e</sup> temps de la première manche lui permet de s'élaner 2<sup>e</sup> du second tracé. Clarisse Brèche profite de la piste en parfait état pour « claquer » le 9<sup>e</sup> temps du tracé, à 83 centièmes de Pétra Vlhova. « Cette 2<sup>e</sup> manche est bien, mais à ce moment-là je savais que j'en avais encore sous le pied et que je pouvais faire mieux », assure-t-elle avant de savourer l'instant présent et cette 21<sup>e</sup> place finale. « C'est trop cool d'être à la maison, d'être entourée de la famille, des amis, du club, de disputer une Coupe du monde sur le stade où j'ai appris à faire du slalom. Là où j'ai skié mes premiers tracés. En nocturne, ça ajoute une dimension spéciale. Franchement, je ne pouvais pas rêver mieux. J'ai adoré ça ! »

### « Le stade où j'ai appris à faire du slalom »

Le plaisir est à la hauteur des sacrifices et des efforts consentis pour retrouver la bonne direction après ses blessures au visage, puis au genou. « Du plaisir, j'en prends tous les jours quand je chausse les skis. Je ne me pose pas de questions, même si, parfois, c'est un peu plus difficile physiquement ou mentalement. En course ou à l'entraînement, c'est toujours un challenge à relever. Oui, il y a des larmes parfois. Mais

les sourires compensent. Il faut travailler pour progresser et c'est ce que je recherche. »

La chute de janvier 2023 a privé Clarisse Brèche des championnats du monde de Courchevel-Méribel. « Je n'en parle pas, car même si c'est digéré, ça a été hyper douloureux. » La jeune femme de 23 ans choisit donc d'évoquer l'avenir : « J'ai clairement un objectif en tête. Je vise le Top 30 en Coupe du monde et les championnats du monde à Sallbach. Mais, c'est ma nature, je ne focalise pas sur les championnats du monde pour les banaliser et les aborder comme une échéance comme une autre. Pas question de me mettre une pression supplémentaire. »

### « Avoir le sourire à l'arrivée »

Le slalom de Courchevel sera la dernière étape de la Coupe du monde avant les mondiaux (du 4 au 16 février, slalom dames le 15). La slalomeuse de Courchevel a choisi de relativiser ce moment : « Je sais qu'il y a une Coupe du monde à Courchevel fin janvier, mais franchement j'ai mes objectifs de la saison et j'avance petit à petit. Je prends chaque course quand elle arrive et je ne me pose pas de questions sur telle ou telle date ou sur la course à la maison. Le but c'est de me faire plaisir et d'avoir le sourire à l'arrivée. »

Clarisse avoue tout de même qu'elle profitera, un peu, du fait de skier en terrain connu : « Oui, il y a un avantage, car les proches et la famille sont là pour me soutenir et car je connais l'environnement par cœur. Par exemple, je ne me pose pas la question de l'accès aux remontées mécaniques et de l'endroit où je dois aller. À la maison ou pas, j'y vais à 100 %. Dans tout ce que je fais, j'essaie d'avoir zéro regret et de prendre du plaisir, tout le temps. Que je connaisse la piste ou pas, ça ne change rien, mais être à la maison, ça me challenge encore plus et j'adore ça ! »





FAÇADES-RIDEAUX-MENUISERIES ALUMINIUM-OCCULTATIONS

210 rue de Novus Parc - 74330 POISY | 04 50 24 30 20 | picannecy@pic-sa.com



On 21<sup>st</sup> December 2023, when she launched herself down the Émile-Allais stadium in Courchevel, nobody would have predicted that Clarisse Brèche would qualify for the second run. She may have been competing 'at home', watched by her family and friends from the Club des Sports, but the conditions were not ideal. "I just tried to do everything as usual. The slope had changed due to the weather, which was challenging. I had to really give everything in the first run to qualify, because I was so far down the list and the conditions were so bad," she remembers.

Achieving the 29<sup>th</sup> best time in the first run meant she was the second competitor to tackle the second run. Clarisse took advantage of the impeccable state of the course to clinch the ninth best time, just 83 hundredths behind Petra Vlhova. "The second run was good, but I knew I could do better," she says, before revelling in the moment and her 21<sup>st</sup> place. "It's amazing being at home, surrounded by my family, my friends, the club, competing in a world cup in the stadium where I learnt to slalom. At night, it feels even more special. I couldn't have asked for more. I loved it!"

#### "The stadium where I learnt to slalom"

It was just reward for the efforts she made to get back on track after her face and knee injuries. "I always have fun when I'm skiing, even though some days are more physically or mentally challenging. Whether I'm racing or training, I always rise to the challenge. Yes, sometimes there are tears, but the smiles make up for it. You have to work hard to improve and that's what I'm doing."

Her fall in January 2023 deprived Clarisse of competing at the world championships in Courchevel-Méribel. "I don't talk about it because, even though I've dealt with it, it still hurts." The 23-year-old prefers to focus on the future. "I have a goal in mind. I'm aiming for the Top 30 in the world cup and world championships in Saalbach. But I try to approach the world championships like any other competition. I don't want to add any extra pressure."

#### "Smiling at the finish line"

The slalom in Courchevel will be her final world cup event before the world championships (from 4<sup>th</sup> to 16<sup>th</sup> February, women's slalom on the 15<sup>th</sup>). The young slalom skier from Courchevel is putting it into perspective. "I know there's a world cup in Courchevel at the end of January, but I have my objectives for the whole season and I'm taking every race as it comes. I'm not preoccupied with any particular event or which races are at home. The aim is to have fun and be smiling at the finish line!"

However, Clarisse admits that she does enjoy competing at home. "There's an advantage because my loved ones are there to support me and I know the resort by heart, so I don't need to find out which lifts to take or where to go. At home, I can really throw myself into the competition. I just want to have no regrets and to enjoy myself. It doesn't make much of a difference whether I know the slope or not, but competing at home is an extra challenge and I love it!"

FABRICATION  
100% FRANÇAISE



# LA CHAUSSETTE DE FRANCE

[www.lachaussettedefrance.com](http://www.lachaussettedefrance.com)

ECRAN PHOTOCHROMIQUE REACTIV TECHNOLOGY /  
SYSTEME DE VENTILATION AVEC ECRAN DEPORTE SUPERFLOW PRO / MONTURE ECO-CONÇUE



## KEEP YOUR COOL\*



### LAUNCHER

Vivez vos prochaines aventures enneigées en grand format avec notre nouveau masque LAUNCHER, conçu avec le système de ventilation SuperFlowPRO. **Et gardez votre sang-froid !**

Arrière : Sam Anthamatten / @Mathis DUMAS  
\*gardez votre sang-froid / \*keep your cool / \*always stay cool

#MOREWAYSTORIDE\*\*



# UN HIVER AVEC STEVEN AMIEZ

*A WINTER WITH STEVEN AMIEZ*

Textes : P. Plaisance. Photos : Agence Zoom.

LA SAISON 2023-2024 RESTERA COMME UNE RÉFÉRENCE DANS LA CARRIÈRE DE STEVEN AMIEZ. CLASSÉ AU-DELÀ DE LA 50<sup>E</sup> PLACE MONDIALE EN DÉBUT D'HIVER, LE PUR SLALOMEUR DU CLUB DES SPORTS DE COURCHEVEL S'EST HISSÉ JUSQU'AU TOP 15. SON IMPRESSIONNANTE RÉGULARITÉ EN COUPE DU MONDE LUI A PERMIS DE RÉVÉLER SON POTENTIEL ET D'AFFIRMER SES AMBITIONS POUR LA SUITE.

*WINTER 2023-2024 WAS PIVOTAL FOR STEVEN AMIEZ. RANKED OUTSIDE THE TOP 50 AT THE START OF THE SEASON, THE SLALOM SPECIALIST FROM COURCHEVEL CLUB DES SPORTS SHOT INTO THE TOP 15. HIS IMPRESSIVE CONSISTENCY IN THE WORLD CUP REVEALED HIS FULL POTENTIAL, ALLOWING HIM TO AFFIRM HIS FUTURE AMBITIONS.*



### 17 décembre 2023, victoire en Coupe d'Europe

« Cette victoire lance bien ma saison. Pas mal de skieurs du Top 15 de la Coupe du monde viennent s'échauffer en Coupe d'Europe. J'ai vu que je pouvais skier très vite. Je réalise une grosse première manche, avec de l'avance sur les suivants, dont Linus Strasser et Clément Noël. Ça m'a mis en confiance pour la suite. C'est facile à dire après coup, mais gagner en Coupe d'Europe en début de la saison, c'est ce que je voulais faire. J'étais fier d'avoir réussi. »

### 7 janvier 2024, slalom d'Adelboden (11<sup>e</sup>)

« Je me qualifie pour la deuxième manche d'un slalom de Coupe du monde avec le dossard 46, mais il n'y a pas d'effet "waow". C'est plutôt du soulagement car, avant cela, à Madonna di Campiglio, je n'étais pas parvenu à skier comme je le souhaitais. Entre ces deux courses de Coupe du monde, j'étais dans l'incertitude, frustré et déçu. Il y a pas mal de pression en Coupe du monde et je me demandais si je parviendrais à produire mon meilleur ski au moment où ça compte.

Je savais que j'avais le ski pour performer et j'ai réussi à me lâcher sur la 2<sup>e</sup> manche. C'était cool de réussir le 4<sup>e</sup> temps de la manche et de terminer à la 11<sup>e</sup> place, mon meilleur résultat en Coupe du monde à ce moment de la saison. C'est la première fois que j'allumais du vert à l'arrivée. C'est une sensation que je ne connaissais pas. C'est grisant. Ça fait du bien. J'attendais ça depuis que je suis gamin. Allumer du vert en deuxième manche et prendre la tête d'une Coupe du monde, c'est une émotion différente d'une Coupe d'Europe, que tu apprends vite à aimer et que tu as envie de revivre à chaque course. »

### 14 janvier, slalom de Wengen (11<sup>e</sup>)

« Je réalise une très grosse première manche, avec un dossard élevé, j'allume encore du vert en bas et je termine encore 11<sup>e</sup>. C'est le moment où la machine s'est vraiment lancée. Cette course m'a mis dans les meilleures dispositions pour ce mois de janvier vraiment très important en slalom. J'ai réussi à surfer sur cette vague. C'était quelque chose d'important. »



### 21 janvier, slalom de Kitzbühel (6<sup>e</sup>)

« Pendant la semaine de préparation, je me suis persuadé que je pouvais gagner la course si je faisais mon meilleur ski. Je réussis à me livrer à 100 %, dans une course très difficile. La neige était très glacée et c'était certainement la course la plus difficile de la saison. C'était vraiment incroyable de faire ça à Kitzbühel.

J'ai été pas mal inspiré par Cyprien Sarrazin qui, les deux jours d'avant, a réalisé ce doublé énorme en descente. Cette 6<sup>e</sup> place est vraiment cool. Elle me donne envie d'aller chercher encore plus loin : monter sur le podium et gagner des courses. »

### 4 février, slalom de Chamonix (9<sup>e</sup>)

« C'était très important pour moi de performer en France, devant le public français, en présence de beaucoup d'amis et de ma famille. Je n'avais qu'une envie, faire le spectacle, me lâcher à 100 %, ce que j'ai réussi à faire. C'était une course serrée et je termine à 4 dixièmes de la victoire. C'est la course où je suis le plus proche de monter sur le podium. C'était vraiment sympa de faire un Top 10 en France, devant le public français. »

### 17 mars, finale de la Coupe du monde

« Je suis dans le Top 15 de cette finale. C'est très important, car c'est la première fois que j'ai un dossard aussi petit en première manche (Le 13). J'ai joué. J'ai pris des risques pour aller chercher quelque chose et le ski est passé quelques millimètres du mauvais côté. C'est comme ça. Il faut vite relativiser. Je n'étais pas sorti une seule fois en slalom de Coupe du monde de la saison, ce qui est très rare. On entre dans un cadre différent quand on aborde la course avec un petit dossard. On peut s'exprimer tout de suite en première manche et jouer pour les podiums, les victoires et les bonnes places. Cette finale a été l'occasion de découvrir la piste des championnats du monde de Saalbach 2025. C'est une super expérience. Elle me sera utile, comme l'expérience des championnats du monde 2023 à Courchevel. J'espère que ce sera un bon mélange pour faire mon meilleur ski ce jour-là. »



### LES RÉSULTATS DE L'HIVER 2023-2024 WINTER RESULTS 2023-2024

10 départs en Coupe du monde  
10 starts in the World Cup  
1 6<sup>e</sup> place  
2 9<sup>e</sup> place  
3 11<sup>e</sup> place  
1 18<sup>e</sup> place  
2 DNQ  
1 DNF

2 départs en Coupe d'Europe  
2 European Cup starts  
1 victoire  
1 win

2<sup>e</sup> des championnats de France  
2<sup>nd</sup> of the French championships

« ENVIE D'ALLER CHERCHER ENCORE PLUS LOIN : MONTER SUR LE PODIUM ET GAGNER DES COURSES »

Avant, on venait me voir pour me demander comment allait mon père et où il était.

Cet été, au pied des tremplins de Courchevel, tout le monde lui demandait où j'étais et comment j'allais. »



### Le regard du grand public

« On en parle de temps en temps avec mon père<sup>(1)</sup> et nous faisons le même constat : je suis un peu plus Steven Amiez qu'avant. Ça me fait super plaisir que les gens viennent me voir, me félicitent pour mes résultats et m'encouragent pour la saison suivante. Ils ont plus d'attentes. Je suis conscient de ça et j'ai toujours rêvé d'être dans cette position. Ça me fait très plaisir que les gens me reconnaissent, qu'ils viennent me voir et que l'on discute.

(1) Steven Amiez est le fils de Béatrice Filliol (28 départs en Coupe du monde - 2 podiums) et de Sébastien Amiez, vainqueur de la Coupe du monde de slalom (1996), vice-champion du monde (1997) et vice-champion olympique (2002).

**"I WANT TO DO EVEN BETTER:  
TO GET ON THE PODIUM  
AND WIN RACES."**



#### 17<sup>th</sup> December 2023, European Cup victory

"This win launched my season. A lot of Top 15 skiers come to the European cup to prepare for the world cup. I did a great first run, finishing ahead of skiers like Linus Strasser and Clément Noël. It boosted my confidence. I had been aiming for a European cup win at the start of the season and was proud to have managed it."

#### 7<sup>th</sup> January 2024, slalom in Adelboden (11<sup>th</sup>)

"I qualified for the second run of the world cup slalom with bib no.46. It was a relief because I hadn't skied as well as I'd hoped in Madonna di Campiglio, which left me feeling disappointed and frustrated. There's a lot of pressure in the world cup, and I was questioning my capabilities.

But I knew I had the potential to do well and managed to relax in the second run. I got the fourth best time in that run and finished in 11<sup>th</sup> place, my best result in the world cup so far that season. It was the first time I'd got a green light at the finish; it was exhilarating. I'd been dreaming of that since I was a child. Getting a green light in the second run and taking the lead in a world cup event feels different to the European cup. You get a taste for it and want to experience it in every race."

#### 14<sup>th</sup> January, slalom in Wengen (11<sup>th</sup>)

"I did an amazing first run, despite my high bib, and got the green light again, finishing in 11<sup>th</sup> place. That's when things really took off. That race put me in a great position for January, which is an important time in the slalom. I managed to ride that wave."

#### 21<sup>st</sup> January, slalom in Kitzbühel (6<sup>th</sup>)

"I'd convinced myself that I could win this race if I did my best. I gave 100% in a very difficult race. The snow was icy and it was undoubtedly the most difficult race of the season. It was incredible to do that in Kitzbühel.

I was inspired by Cyprien Sarrazin who, two days earlier, clinched an incredible double win in the downhill. I was happy with my sixth place; it made me want to get on the podium and win races."

#### 4<sup>th</sup> February – slalom in Chamonix (9<sup>th</sup>)

"I really wanted to do well here, watched by the French fans, my friends and family. I wanted to put on a great show, give 100%, and that's what I did. It was a close race and I was just four tenths of a second behind the winner. It was great finishing in the Top 10 in France, in front of my home crowd."

#### 17<sup>th</sup> March, World Cup final

"I was in the Top 15 in this final; it was the first time I'd had such a low bib for the first run (No. 13). I took some risks and my ski slipped a few millimetres to the wrong side. It happens. You have to put it into perspective. I hadn't veered off course in the slalom all season, which is rare.

You approach the race differently when you have a lower bib. You can make your mark early on and compete for a podium finish. This final was an opportunity to test the world championship slope for Saalbach 2025. It was a superb experience, just like the 2023 world championships in Courchevel. I hope it will help me to ski as well as possible at that event."

#### In the eyes of the fans

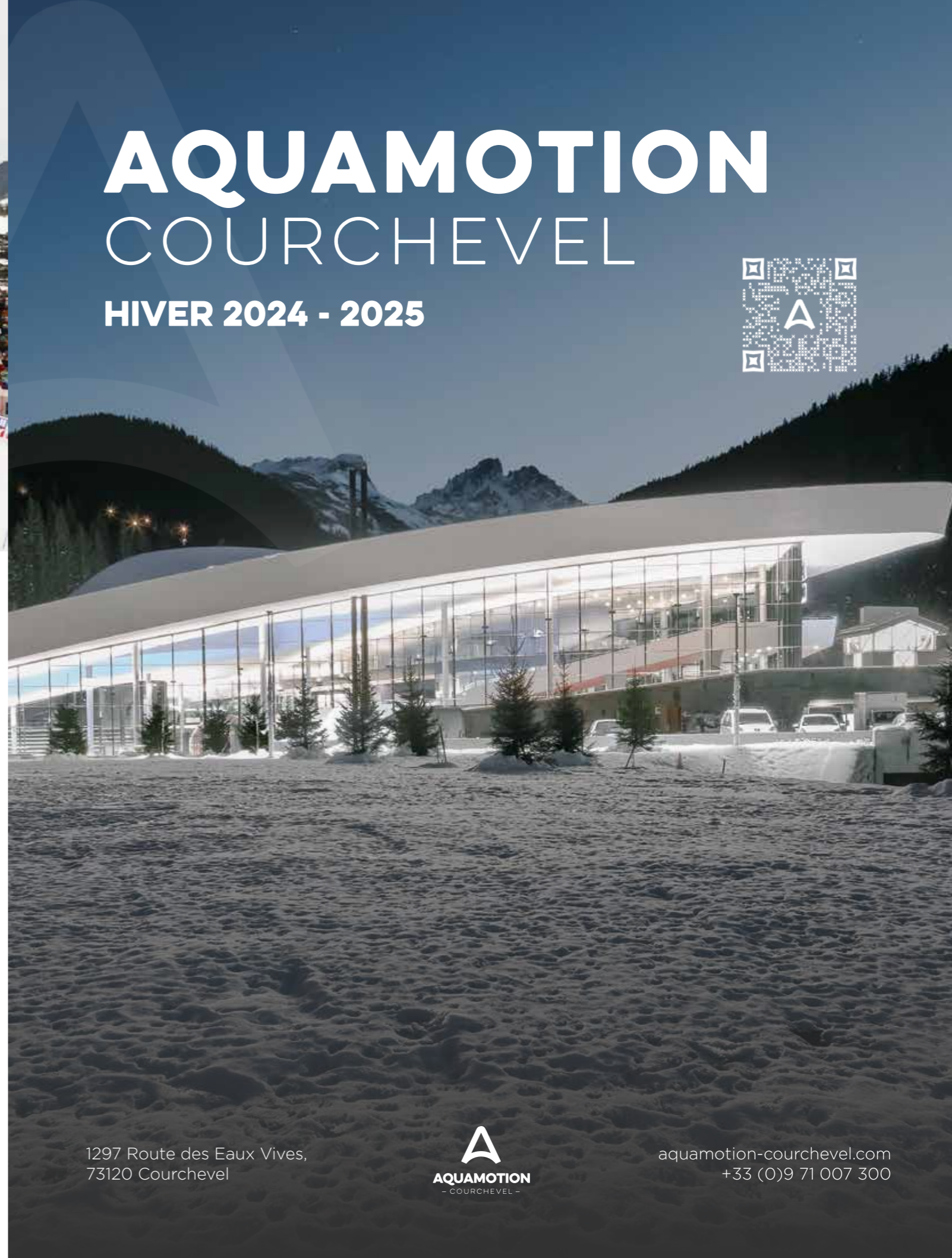
"I sometimes talk about this with my dad<sup>(1)</sup>, and we both think I've really come into my own. I love it when people come to watch me, congratulate me and wish me luck for next season. I'm aware that they're expecting more from me, and I've always dreamt of being in this position. I love it when people recognise me and come over for a chat.

Before, people would come over to ask me about my dad. This summer, at the foot of the hills in Courchevel, everyone was asking him about me!"

(1) Steven Amiez is the son of Béatrice Filliol (28 World Cup appearances – 2 podiums) and Sébastien Amiez, winner of the World Cup slalom (1996), runner up in the World Championships (1997) and Olympic silver-medallist (2002).

# AQUAMOTION COURCHEVEL

HIVER 2024 - 2025



1297 Route des Eaux Vives,  
73120 Courchevel



aquamotion-courchevel.com  
+33 (0)9 71 007 300



# JUGEND CUP

## QUEL SUSPENSE !

JUGEND CUP, WHAT A THRILL!

**LE 27 MARS 2024, COURCHEVEL A REMPORTE LA JUGEND CUP POUR LA 11<sup>E</sup> FOIS CONSÉCUTIVE. POUR ATTEINDRE LA PLUS HAUTE MARCHÉ DU PODIUM, LES JEUNES SKIEURS DU CLUB DES SPORTS ONT BATAILLÉ JUSQU'AU BOUT FACE AUX ALLEMANDS D'OBERSTDORF.**

*ON 27<sup>TH</sup> MARCH 2024, COURCHEVEL WON THE JUGEND CUP FOR THE 11<sup>TH</sup> TIME IN A ROW. THE CLUB DES SPORTS' YOUNG SKIERS BEAT THE GERMAN TEAM FROM OBERSTDORF TO THE TOP SPOT.*

imaginée il y a près de 60 ans pour permettre à de jeunes skieurs européens de se rencontrer et de s'affronter, la Jugend Cup a la particularité d'être une épreuve par équipe. Chaque club peut engager quatre à six coureurs par épreuve, mais seuls les trois meilleurs temps sont retenus.

À domicile, les jeunes Courchevelois ont dominé le slalom, disputé en nocturne pour la première fois de l'histoire de la Jugend Cup. Deux victoires (Apoline François et James Tournois) et quatre podiums (Tiana Murat, Amaury Delaup, Johnny Woodbridge et Sevan Laroche) permettaient à Courchevel de terminer la première journée avec une confortable avance de 47 points (1 victoire rapporte 35 points, 2<sup>e</sup> place 30 points, 3<sup>e</sup> place 25 points...).

### Quelle fin de course !

Deux jours plus tard, dans des conditions rendues difficiles par les aléas météorologiques, les représentants du Club des Sports de Courchevel ont souffert pour préserver leur avance. Apoline François réussit le doublé slalom – slalom géant en U12 et offre 35 points supplémentaires très précieux pour le classement final.

Réussissant un doublé garçons - filles en U16, l'équipe d'Oberstdorf vient finalement échouer à 29 points de la victoire finale.

Depuis 57 ans, la Jugend Cup offre une occasion unique aux enfants de cinq clubs de disputer une épreuve internationale. La première d'une longue série pour certains. La seule pour d'autres. Mais le point commun de tous ces jeunes est de tout donner pour leur équipe durant ces épreuves. Le défilé des délégations à Courchevel-Le Praz et les nombreux temps



d'échanges entre les épreuves ont permis de se parler et d'échanger. L'histoire permettra peut-être à certains skieurs de se croiser de nouveau, sur les circuits FIS, Coupe d'Europe et Coupe du monde, ou au printemps prochain, sur les pistes de Saas-Fee, station organisatrice de la 58<sup>e</sup> Jugend Cup.

Created almost 60 years ago to allow young European skiers to compete against one another, the Jugend Cup is a team event. Clubs can enter four to six competitors per event, but only the best three times count. Competing at home, Courchevel's skiers dominated the slalom, which was held in the evening for the very first time. Two wins (Apoline François and James Tournois) and four podiums (Tiana Murat, Amaury Delaup, Johnny Woodbridge and Sevan Laroche) gave Courchevel a comfortable 47-point lead after the first day (1<sup>st</sup> place wins 35 points, 2<sup>nd</sup> place wins 30 points, 3<sup>rd</sup> place wins 25 points, etc.).

### What a finish!

Two days later, Courchevel's skiers dug deep to hold onto their lead in the bad weather. Winning both the U12 slalom and giant slalom, Apoline François added another 35 valuable points to the club's tally. Despite wins in the U16 boys' and girls' races, Oberstdorf finished 29 points behind the winners in the final rankings.

For the last 57 years, the Jugend Cup has been a unique opportunity for children from five different clubs to compete in an international event. It might be the first in a long series for some, and the only opportunity for others, but all these young skiers give their best for their team during this event. The team parade in Courchevel-Le Praz and the downtime between the events allows them to get to know one another. Some of the skiers will cross paths again on the FIS, European Cup and World Cup circuits, or next spring on the slopes in Saas-Fee, the host resort of the 58<sup>th</sup> Jugend Cup.

## LE PALMARÈS

### WINNERS LIST

- 1- Courchevel (696 points)
- 2- Oberstdorf – Allemagne/Germany (667)
- 3- Saas-Fee – Suisse/Switzerland (549)
- 4- Madesimo – Italie/Italy (472)
- 5- Schruns – Autriche/Austria (429)



## L'ÉQUIPE DE COURCHEVEL

### TEAM COURCHEVEL

**U12 :** Maélie Brochard, Julia Bornand, Anais Dessum, Apoline François, Tiana Murat, Elior Benoit, Amaury Delaup, Aloïs Fondrede, Kian Morand, Ivan Semenov.

**U14 :** Jacqueline Clarey, Juliette Hatot, Elsa Gourmelen, Romy Lombard-Cummings, Chloé Murat, Paulin Dunand, Gaspard Figliolini, Tom Girardon, Yacine Lalla, James Tournois.

**U16 :** Lina Bianchini, Rosie McGree, Lénaelle Parand, Léa Mathilde Pinelli, Vittoria Vitale, Dimitri Carriero, Sevan Laroche, Mathéo Martin, Axel Murat, Johnny Woodbridge.

# COUPE DU MONDE DE PARA SKI PREMIÈRE À COURCHEVEL

WORLD PARA ALPINE SKIING WORLD CUP, FIRST TIME IN COURCHEVEL

Textes : B. Magistrini. Photos : Fédération française handisport.

**L**a station de Courchevel accueille une étape de Coupe du monde de para ski. Le stade Émile-Allais sera le théâtre de superbes affrontements lors de deux de géants hommes et deux géants femmes, les 19 et 20 décembre.

Fémy, directeur des sports d'hiver à la Fédération française handisport, qui travaille main dans la main avec la Fédération française de ski. Cela répond à la volonté de la FIS d'organiser des épreuves sur les mêmes sites que les valides. C'est la garantie d'avoir de beaux événements, bien organisés, au bénéfice des sportifs et des sports que nous représentons.

### Cap sur 2030

Si favoriser l'inclusivité est un objectif pour Courchevel, cet investissement est aussi une bonne préparation en vue des Jeux paralympiques de 2030. « Assurément, Paris 2024 a été une magnifique réussite et a permis aux para sports de briller, constate Christian Fémy. Désormais, nous pouvons nous concentrer sur les prochaines échéances, et notamment 2030, avec la même envie de bien faire. Courchevel est dans cette optique, tout comme d'autres stations des Alpes françaises, à l'instar de Tignes qui organisera les Mondiaux 2027. Nous avons des jeunes très prometteurs et nous allons tout faire pour les aider à performer dans les prochaines années. »

We will do everything we can to help our promising young athletes flourish over the next few years."



L'implication du Club des Sports de Courchevel auprès des para sports prend une nouvelle dimension avec l'organisation de la Coupe du monde de para ski. Cet événement permettra au public d'encourager Hyacinthe Deleplace, membre du club depuis deux ans et fort d'un beau palmarès. Comme pour toutes les compétitions de para ski, les skieurs des différentes catégories concourront sur le même tracé, un coefficient étant appliqué au temps final en fonction du handicap. Trois podiums sont ainsi prévus par course (handicap visuel, ski debout et ski assis).

### Le para ski gagne du terrain

« L'épreuve de Courchevel, sur une piste magnifique et facilement accessible pour le public, est une chance immense pour valoriser la discipline », se félicite Christian

Courchevel is hosting a stage of the Para Alpine Skiing World Cup. The Émile-Allais stadium will be used for two men's and two women's giants on 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> December.

Courchevel Club des Sports is stepping up its involvement in disabled sport by hosting the World Para Alpine Skiing World Cup, which will feature club member Hyacinthe Deleplace. Like in all para skiing competitions, the skiers will all race on the same course, with a coefficient applied to their time depending on their disability. There will be three podiums per race (visually impaired, standing and sitting).

### Para skiing is gaining ground

"The event in Courchevel will really help promote our discipline," rejoiced Christian Fémy, director of winter sports at the French Federation of Disability Sport, which works closely with the French Ski Federation. "This is proof of the FIS' desire to organise events on the same sites as those used for non-disabled athletes. It ensures we offer attractive, well-organised events that benefit the athletes and sports we represent."

### On track for 2030

Though promoting inclusiveness is one of Courchevel's aims, this investment is also good preparation for the 2030 Paralympic Games. "Paris 2024 was a huge success and enabled disabled sports to really shine," said Christian Fémy. "Courchevel is now looking ahead to future events, particularly 2030, just like other resorts in the French Alps, such as Tignes, which will host the 2027 World Championships.



## WE MAKE THE EQUIPMENT, YOU MAKE HISTORY.

LA DIFFÉRENCE ENTRE LE BON ET L'EXCELLENT SE MESURE EN MILLIMÈTRES ET EN MILLISECONDES. DES FRAGMENTS DE TEMPS SONT ACCORDÉS GRÂCE À L'INGÉNIERIE BRILLANTE ET AU VRAI COURAGE. AVEC DES DÉCENNIES D'EXPÉRIENCE ET DES MONTÉES SUR D'INNOMBRABLES PODIUMS, VOUS SAVEZ QUE LA NOUVELLE COLLECTION RACE PERFORMANCE A LE PEDIGREE, AVEZ-VOUS CE QU'IL FAUT ?

# HEAD®



# HYACINTHE DELEPLACE

## LA RETRAITE ATTENDRA...

HYACINTHE DELEPLACE, RETIREMENT CAN WAIT...

**H**yacinthe Deleplace et son guide, Roy Piccard, participeront à l'épreuve de Coupe du monde de para ski organisée pour la première fois à Courchevel. Une date clé pour les deux membres de l'équipe de ski alpin handisport, membres du club depuis 2022. Troisièmes du classement général de la Coupe la saison passée, ils gardent dans un coin de tête l'objectif des Jeux paralympiques de 2026.

« À 35 ans, la récupération se fait plus difficile... Là-dessus, il n'y a pas de différence entre les para skieurs et les valides », rigole Hyacinthe Deleplace, né déficient visuel. Vainqueur de la Coupe du monde en 2019 et en 2021, sa carrière n'est pourtant pas derrière lui, puisqu'il reste une référence de sa discipline. « L'an dernier, ma 3<sup>e</sup> place au général est à mettre en perspective avec la triple entorse de la cheville que j'ai subie à la mi-saison, explique-t-il. Au final, j'ai réussi à limiter la casse avec des points précieux et de belles batailles. »

### Nouvelle jeunesse

Si des doutes ont pu faire leur apparition en fin de saison, la préparation estivale a requinqué le skieur. « Mon stage au Chili en août s'est très bien passé, continue Hyacinthe, surmotivé et physiquement en pleine forme. Nous avons même pu participer aux entraînements avec des équipes valides, ce qui est rare. Ils ont été impressionnés par nos performances. De mon côté, j'ai beaucoup observé leur haut niveau dans la préparation mentale avant la course, leur concentration extrême, leur état d'esprit : j'ai appris énormément. »

### Briller à domicile

« Même si je me sens fort, je suis moins endurant, analyse-t-il avec humilité. J'ai conscience de mes limites, des risques de blessures : il me faut rester rigoureux et prendre soin de mon corps, comme de mon esprit. J'aborde vraiment chaque course avec l'envie de profiter, concentré sur les belles échéances à venir. »

L'échéance de Courchevel arrive en pôle position en termes

de motivation. « Je suis très heureux que le club nous offre cette opportunité. C'est une immense reconnaissance pour notre discipline. Je sais que tout sera mis en place pour que l'événement soit réussi, avec j'espère beaucoup d'enfants de la région. Ce sera grandiose comme toujours à Courchevel ! »

### Objectif paralympique(s)

Et ensuite ? Difficile de se projeter, mais 2026 lui semble être un objectif réaliste : « J'y pense, bien entendu. Cortina est, en plus, une station que j'aime beaucoup. La concurrence sera rude. J'irai avec un statut d'outsider expérimenté : idéal... La pression sera moindre qu'à Pékin où j'arrivais en tant que triple champion du monde (NDLR : 3<sup>e</sup> en descente, deux fois 4<sup>e</sup> et une 5<sup>e</sup> place). L'ambiance des Jeux est magique. J'avais aussi eu l'occasion d'y goûter à Londres il y a 12 ans, où j'ai fait 7<sup>e</sup> du 400 mètres en athlétisme. Et Paris... c'était magnifique, majeur pour ouvrir l'esprit des gens ! Bon, si la physique me permet de pousser jusqu'en 2030 pour vivre ça ici... après, c'est sûr, j'arrête ! »





Hyacinthe Deleplace and guide Roy Piccard will compete in the World Para Alpine Skiing World Cup, hosted for the first time in Courchevel. The members of France's disabled skiing team, who has represented the Club des Sports since 2022, finished third in the general rankings last season and has the 2026 Paralympics in his sights.

"At 35, it takes longer to recover. In that respect, it's the same for para skiers and non-disabled skiers," laughs Hyacinthe Deleplace, who was born with a visual impairment. Winner of the World Cup in 2019 and 2021, his career is far from behind him. "Last year, I came third in the general rankings, despite suffering a triple ankle sprain mid-season," he explained. "I managed to limit the damage by amassing precious points and by fighting back."

**A new burst of youth**

Though doubt shrouded the end of his season, Hyacinthe got back to fighting form over the summer. "My training in Chile in August went well. We even managed to train with the non-disabled teams, which is rare. They were impressed by our performance. I could see how good their mental preparation was prior to the race, their extreme concentration, their state of mind: I learnt a lot."

**Impressing the home crowd**

"I feel strong but have less stamina," he said, modestly. "I'm aware of my limits: I need to take care of my body and mind. I just want to enjoy myself and focus on my next races." The event in Courchevel is a source of motivation. "I'm delighted the club is giving us this opportunity. It's great recognition for our discipline. I know they'll do everything they can to make the event a success, and I hope lots of local youngsters will attend. It'll be fantastic, like always in Courchevel!"

**Paralympic aspirations**

What next? 2026 seems like a realistic objective. "I'm thinking about it, of course. I really like Cortina. The competition will be fierce. I'll be an experienced outsider: it's ideal... There'll be less pressure than in Beijing, when I was three-time defending World Champion [Ed.: bronze in the Downhill, 4<sup>th</sup> twice and 5<sup>th</sup> once]. "The atmosphere at the Games is magical. I also experienced it in London 12 years ago, when I competed in the 400 metres in the athletics. And Paris was amazing for opening people's minds! If I can, I'll keep going until 2030...but then I'm done!"

# le forum

courchevel shopping center



LIRE - JOUER - PATINER - S'ENTRAÎNER  
 ESCALADER - SE RESTAURER - S'HABILLER  
 READ - PLAY - SKATE - GET FIT - CLIMB - EAT - SHOP



# 7000<sup>m²</sup>

DE PLAISIR AU COEUR  
 DE COURCHEVEL  
 7000 sq/m of pleasure  
 in the heart of Courchevel

**Le Forum**

Place du Forum  
 73120 Courchevel  
 04 79 08 19 50

info@courchevel.com  
 www.courchevel.com

# COUPE DU MONDE DE SAUT À SKI D'ÉTÉ



## FOLLES JOURNÉES AU PIED DES TREMPLINS !

SKI JUMPING WORLD CUP, EXCITING TIMES ON THE HILLS!

Textes : P. Plaisance. Photos : Agence Zoom.

**VALENTIN FOUBERT SE SOUVIENDRA LONGTEMPS DU 13 AOÛT 2024. ET TOUTE LA FAMILLE DU SAUT À SKI FRANÇAIS AUSSI ! QUELQUES JOURS AVANT SON 22<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE – IL EST NÉ LE 17 AOÛT 2002 – L'ENFANT DE COURCHEVEL S'EST HISSÉ SUR SON PREMIER PODIUM INTERNATIONAL. LA RÉUSSITE DE CETTE ÉDITION DU GRAND PRIX DE SAUT DE COURCHEVEL A ÉTÉ TOTALE ! LE LENDEMAIN, SUR « SES » TREMPLINS, IL CONFIRMAIT SA PERFORMANCE, ACCOMPAGNÉ SUR LE PODIUM PAR JOSÉPHINE PAGNIER.**

*VALENTIN FOUBERT – AND ALL OF FRANCE'S SKI JUMPING FAMILY – WILL REMEMBER 13<sup>TH</sup> AUGUST 2024! A FEW DAYS SHY OF HIS 22<sup>ND</sup> BIRTHDAY ON 17<sup>TH</sup> AUGUST, HE ACHIEVED HIS FIRST INTERNATIONAL PODIUM AT THE 2024 EDITION OF COURCHEVEL'S SUMMER SKI JUMPING GRAND PRIX. THE FOLLOWING DAY, HE NOTCHED UP ANOTHER DAZZLING PERFORMANCE AT HOME, JOINED ON THE PODIUM BY JOSÉPHINE PAGNIER.*

**E**n choisissant de suivre les concours jusqu'au bout, malgré les conditions météorologiques incertaines, les courageux spectateurs du Grand Prix de saut à ski d'été de Courchevel ont fait le bon choix ! Ils ont assisté à deux journées marquantes de l'histoire du saut à ski français.

En deux jours, les Bleus ont signé trois podiums, confirmant le regain de forme des tricolores après des années de doute. Artisans de ces performances qui ne doivent rien au hasard et tout à un travail de fond, Damien Maitre et Nicolas Dessum, les entraîneurs des équipes de France, ont savouré la joie de leurs athlètes. L'émotion était au rendez-vous ! À la hauteur des sacrifices consentis. La nouvelle formule des Grands Prix, qui permet d'enchaîner les compétitions féminines et masculines sans temps mort, a participé à l'intensité de l'événement.

### « VALOU » L'A FAIT !

Mardi 13 août, Joséphine Pagnier a égalé sa meilleure performance à Courchevel. Comme en 2022, elle se classe 5<sup>e</sup>, mais elle sait qu'elle avait les moyens de faire mieux. Elle s'est battue contre les conditions changeantes d'un ciel de plus en plus noir. Quand débute le concours des garçons, elle signe des autographes... sous la pluie. La cheffe de file de l'équipe de France est dans le partage. « Vous serez aux Jeux ? » demande un adulte. « Oui, si je ne me blesse pas, si je ne me casse rien », promet-elle. « Cassez-vous rien ! » implore une petite fille. Lilou Zepchi-Ducrot, 15<sup>e</sup>, et Emma Chervet, 22<sup>e</sup>, ont déjà les yeux rivés sur les performances de leur copain Valentin Foubert. Leurs propres émotions d'une première journée réussie vont atteindre de nouveaux sommets.

Dossard n° 30 sur le dos, Valentin Foubert réussit un premier saut impressionnant au regard des conditions météorologiques. Il est 4<sup>e</sup> du classement provisoire. Bénévoles au sein de l'organisation, la maman et le frère de « Valou » vivent un véritable martyre. Va-t-il supporter la pression et réussir un second saut de ce niveau ?

« J'étais décontracté. Je m'étais sorti les idées négatives de la tête. J'ai juste pensé aux bonnes choses. Sur le deuxième saut, je n'avais pas trop de stress. Je ne pensais pas à l'enjeu. Je voulais tout envoyer », racontera Valentin après un second saut monstrueux qui lui permet de passer de la 4<sup>e</sup> à la 2<sup>e</sup> place. Il partage son premier podium international avec l'Autrichien Stéphan Kraft, champion olympique, triple champion du monde et six fois vainqueur de la Coupe du monde.



The brave spectators who resisted the weather and stayed to the end of the summer ski jumping grand prix in Courchevel were treated to two astounding days that went down in French ski jumping history. The French jumpers managed three podiums, confirming the team's return to form after years of struggles. Instrumental to these performances, Team France's coaches, Damien Maitre and Nicolas Dessum, stayed out of the limelight following their athletes' victories, but their delight was as great as the sacrifices that had been made to get there.

The new grand prix format, which saw the women's and men's competitions run one immediately after the other, made the event even more intense.

### “VALOU” DID IT!

On Tuesday 13<sup>th</sup> August, Joséphine Pagnier equalled her best performance in Courchevel. Like in 2022, she came 5<sup>th</sup>, but knew she could do better. She battled against the changeable weather conditions as the sky grew darker. When the boys' competition began, she signed autographs...in the rain. The French team leader was happy to chat. “Will you be at the Olympics?” asked one spectator. “Yes, as long as I'm not injured,” she promised. “Don't get injured!” implored a young fan. Meanwhile, Lilou Zepchi-Ducrot (15<sup>th</sup>) and Emma Chervet (22<sup>nd</sup>) watched their friend, Valentin Foubert, compete on this thrilling day that would only get better.

Wearing the No.30 bib, Valentin Foubert managed an impressive first jump, despite the weather, leaving him fourth in the provisional rankings. Both volunteers at the event, his mum and brother watched on anxiously: would he stand up to the pressure and perform a second good jump?

“I felt relaxed, I'd managed to get rid of any negative thoughts. On my second jump, I wasn't stressed, I didn't think about what was at stake. I just gave it my all,” said Valentin after his second outstanding jump, which took him from fourth to second place. He shared his first international podium with Austria's Stéphan Kraft, Olympic champion, three-time world champion and six-time winner of the World Cup.

*Ensemble,  
nous avons oeuvré pour la réalisation  
du Club des Sports de Courchevel.*



## RÉSULTATS MÉRITÉS WELL-DESERVED RESULTS

Mercredi 14 août, la seconde journée débute sous un beau ciel bleu. L'esprit de Joséphine Pagnier semble également très dégagé. 4<sup>e</sup> du premier saut, elle remonte à la 3<sup>e</sup> place et laisse exploser sa joie. Lilou Zepchi-Ducrot, 24<sup>e</sup>, et Emma Chervet, 28<sup>e</sup>, terminent bien leur rendez-vous à Courchevel.

« Le podium de Valentin m'a fait du bien. On le mérite. Il y a eu beaucoup de critiques sur les garçons ces quatre dernières années, et ça fait du bien parce qu'on travaille comme des fous et ça commence à payer », explique

Joséphine Pagnier après-coup ! Valentin Foubert, qui double la mise sur le podium (3<sup>e</sup>), malgré des conditions météo de nouveau dégradées ne dit pas autre chose : « Je pense que le travail que l'on a fait a marché. En s'entraînant avec Joséphine, on voit comment une des meilleures filles du monde se prépare. Je pense que ça aide, mais j'explique aussi le résultat par la relation que l'on a avec les coaches et par la bonne ambiance au sein de l'équipe. Je vais foncer et l'on verra ce que ça donne. »

Wednesday 14<sup>th</sup> August began with blue skies, and Joséphine Pagnier's mood seemed to match the weather. Fourth after the first jump, she moved up to third position after the second. Zepchi-Ducrot (24<sup>th</sup>) and Emma Chervet (28<sup>th</sup>) also did Courchevel proud. "Valentin's podium spurred me on, he deserved it. The boys have received a lot of criticism over the last four years, but we're working hard and it's starting to pay off," explained Joséphine after the

event. Valentin Foubert managed a second podium (3<sup>rd</sup>), despite the adverse weather conditions. "I think our hard work is paying off. When we train with Joséphine, we see how one of the best girls in the world prepares. That helps, but it's also down to the relationship we have with our coaches and the atmosphere in the team. I'm going to give it my all and see how it goes."

## LES PODIUMS

### PODIUMS

#### MARDI 13 AOÛT

TUESDAY 13<sup>TH</sup> AUGUST

- 1- Ema Klincic (Slovénie)
- 2- Sara Takanashi (Japon)
- 3- Jacqueline Siefriedsberger (Autriche)

- 5- Joséphine Pagnier
- 15- Lilou Zepchi
- 22- Emma Chervet

- 1- Stéfan Kraft (Autriche)
- 2- Valentin Foubert
- 3- Alex Insam (Italie)

- 21- Ari Repellin
- 28- Enzo Milesi

#### MERCREDI 14 AOÛT

WEDNESDAY 14<sup>TH</sup> AUGUST

- 1- Sara Takanashi (Japon)
- 2- Jacqueline Siefriedsberger (Autriche)
- 3- Joséphine Pagnier

- 24- Lilou Zepchi
- 28- Emma Chervet

- 1- Stéfan Kraft (Autriche)
- 2- Frédrik Villumstad (Norvège)
- 3- Valentin Foubert



# NICOLAS DESSUM

## RETOUR VERS LE FUTUR

NICOLAS DESSUM, BACK TO THE FUTURE

**S**on exploit n'a pas été réédité depuis 1995. Nicolas Dessum demeure le seul français vainqueur d'une Coupe du monde de saut à ski, mais c'est au futur qu'il parle de l'équipe de France masculine qu'il entraîne depuis le printemps 2023.

En montant deux fois sur le podium du Grand Prix de Courchevel, les 13 et 14 août 2024, Valentin Foubert a soulevé la foule, et a retourné le cœur de son entraîneur. Seul vainqueur français de ce concours, en 1998, Nicolas Dessum s'est laissé submerger par l'émotion. « Je revis des choses par procuration. C'est sympa quand on l'a déjà vécu. Les frissons remontent. Ce sont de super sensations. »

La nostalgie ne dure que quelques secondes. « Les athlètes respectent mon parcours, mais ils attendent plus qu'un ancien athlète qui leur raconte sa vie. Je veux être jugé sur mes performances de coach, pas sur mon passé d'athlète », prévient-il.

Arrivé au chevet d'une équipe en difficulté, Nicolas Dessum inscrit sa mission sur le long terme, en lien étroit avec Damien Maitre, son homologue au sein de l'équipe féminine. « On ne repart pas à zéro, mais nous avons décidé de nous laisser du temps, pour voir ce qu'il est bon de garder et ce qui doit évoluer. Ils n'aiment pas trop quand je leur demande d'être patients. Ils veulent tous être bons demain ! » s'amuse le Courchevelois.

### Les Jeux olympiques de 2026

La patience assumée n'empêche pas de regarder vers le haut. La saison passée, Valentin Foubert et ses équipiers sont allés se frotter aux cadors de la Coupe du monde. En février 2025, rendez-vous est pris aux championnats du monde. « Ce

Since 1995, Nicolas Dessum has been the only Frenchman to win a ski jumping world cup. But the former champion is firmly focused on the future of France's men's ski jumping team, which he has coached since spring 2023.

With his two podiums at the 2024 summer grand prix in Courchevel, Valentin Foubert won the hearts of the spectators... and his coach. The only Frenchman to have won this competition, back in 1998, Nicolas Dessum was overcome by emotion. "I'm reliving it vicariously. It's really exciting when you've been there yourself."

But he has no time for nostalgia. "I want to be appreciated for my performance as a coach, not my past as an athlete," he says.

Taking over at the helm of a struggling team, Nicolas Dessum drew up a long-term plan in close collaboration with Damien Maitre, his counterpart for the women's team.

"We're not starting from scratch, but we're taking our time to decide what we want to keep and what we need to change. The athletes don't



sera le premier grand événement pour eux. Il n'y aura pas d'attente en termes de résultats, mais c'est un outil pour la suite. Les Jeux olympiques de 2026 seront un vrai objectif. On sera attendus là-bas », prévient Nicolas Dessum. Pour regarder haut, il n'est pas nécessaire d'aller loin. Les victoires en Coupe du monde de Joséphine Pagnier (3 et 12 décembre 2023) ont beaucoup apporté aux garçons. « On se côtoie toute l'année. On s'entraîne ensemble. Ils voient que pour gagner, il n'est pas nécessaire d'avoir un 3<sup>e</sup> bras, une 3<sup>e</sup> jambe, ou quelque chose comme ça. Ils voient qu'elle travaille bien et que, quand elle est en forme, elle peut être devant et il se disent : pourquoi pas moi ? »

like being told to be patient: they all want to be great tomorrow!" laughs the man from Courchevel.

### The 2026 Winter Olympics

Being patient does not mean setting your sights lower. Last season, Valentin Foubert and his teammates rubbed shoulders with the discipline's heavyweights. In February 2025, they will be at the world championships. "It's their first big event, but we aren't expecting any particular results. The 2026 Olympics are our main objective," Nicolas Dessum asserts.

They do not have to look far for inspiration. Joséphine Pagnier's world cup wins (3<sup>rd</sup> and 12<sup>th</sup> December 2023) spurred the team on. "They train together all year round. The boys see that, in order to win, you don't need a third leg, arm or anything like that. They can see that she works hard and that, when she's on form, she can reach the top, and they say to themselves, that could be me."



Le lieu incontournable des skieurs exigeants et passionnés.



L'ATELIER  
+33 (0)4 79 55 27 90  
56 Rue Park City, 73120  
Courchevel 1850

L'ATELIER  
+33 (0)4 79 55 29 01  
17 Rue de l'Aiguille du Fruit  
73120 Courchevel 1650

L'ATELIER  
+33 (0)4 56 51 00 96  
133 Rue des Rois  
73120 Courchevel 1550

Profitez également des prestations de fitting en chalet pour une expérience unique.

12 AVRIL 2025

En équipe ou en individuel,  
viens te confronter au défi le plus complet!

- DERBY
- SUPER/GÉANT
- SKI CROSS
- SKI DE BOSSES
- WATER SLIDE
- NOUVEAU : COURSE FAMILLE

WINTERLEGACY COURCHEVEL

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS SUR

WWW.WINTERLEGACY.COM



RICHARD MILLE

# LILOU ZEPCHI-DUCROT PONCTUELLE AU RENDEZ-VOUS

LILOU ZEPCHI-DUCROT, READY FOR ACTION



départ du Grand-Prix et, un jour, le gagner », se souvient-elle aujourd'hui.

Les 13 et 14 août 2024, Lilou était au départ de « son » Grand Prix, sur « son » tremplin. « Franchement ? C'est top ! Je suis super satisfaite d'être à la maison, avec les copains, la famille. Même si je passe un peu à côté du concours par moment, je marque les premiers points de ma carrière sur le circuit Coupe du monde », témoignait-elle après les deux journées de compétition, ponctuées par une 15<sup>e</sup> et une 24<sup>e</sup> place.

### Travail, discipline et rigueur

Pourtant, quelques jours plus tôt, l'idée de cette première participation était source de sentiments contradictoires : « Ça fait très très peur. J'ai envie de bien faire car il y aura du monde en bas du tremplin. Ça fait plaisir d'être au départ, mais j'appréhende ce moment. J'en attends beaucoup. Je veux être prête et passer la qualification. »

Ses deux bonnes places et les très bons résultats de Joséphine Pagnier et de Valentin Foubert font du bien au moral. Mais Lilou Zepchi-Ducrot n'est pas du genre à s'enflammer. Perfectionniste, elle doute beaucoup. « Être jeune n'est pas une excuse. Nika Prevc, qui gagne le classement général de la Coupe du monde l'an passé, a un an de plus que moi. Si je m'engage, c'est que je suis capable », coupe-t-elle à l'évocation de son âge et du chemin qu'il lui reste à parcourir. Après une saison 2023-2024 en demi-teinte, la Courcheveloise s'est fixé des objectifs précis, dont les championnats du monde juniors. « Aux championnats du monde, je veux donner mon maximum et réussir une performance. Il n'est pas seulement question de résultats. Les objectifs sont le travail, la discipline, la rigueur et que les résultats suivent. »

**E**nfant, Lilou Zepchi-Ducrot rêvait de pouvoir s'élaner du sommet du grand tremplin olympique de Courchevel. Au mois d'août, à pas encore 18 ans, l'enfant de Courchevel a atteint l'objectif qu'elle s'était fixé.

Chaque été, pendant que les meilleurs sauteurs du monde se disputent la victoire du Grand Prix de Courchevel, le petit tremplin de 25 mètres accueille une compétition d'enfants. En 2006, à 7 ans, Lilou Zepchi-Ducrot remportait ce concours. « Ce que je voulais, c'est être ici plus tard, pour prendre le

As a child, Lilou Zepchi-Ducrot dreamt of launching herself from the top of the large Olympic hill in Courchevel. In August, the under-18 from Courchevel achieved her goal.

Every summer, while the world's top ski jumpers compete in the Grand Prix de Courchevel, the small 25-metre hill hosts a children's competition. In 2006, 7-year-old Lilou Zepchi-Ducrot won this competition. "I always wanted to compete in the Grand Prix and, one day, to win it," she remembers. On 13<sup>th</sup> and 14<sup>th</sup> August 2024, Lilou competed in 'her' Grand Prix on 'her' hill. "It's amazing! I'm so happy to compete at home, in front of my friends, my family. Although the competition is a bit out of reach for now, I'm getting the first world cup points of my career," she enthuses after her 15<sup>th</sup> and 24<sup>th</sup> place in the two-day competition.

### Hard work, discipline and precision

However, just a few days earlier, she suffered conflicting feelings. "It's really scary. I want to do well because there'll be a lot of people watching. It's nice to compete, but I'm nervous. I want to get past the qualifying stages."

Her good placings and the superb results achieved by Joséphine Pagnier and Valentin Foubert boosted morale. But Lilou Zepchi-Ducrot is a perfectionist, and is not the type to get carried away. "Being young is no excuse. Nika Prevc, who won the world cup general rankings last year, is only a year older than me. If I fully commit, I'm capable of that," she asserts.

After a mixed season in 2023-2024, the Courchevel skier has set herself clear objectives, including the junior world championships. "I want to do well in the world championships. It's not just a question of results. If I focus on hard work, discipline and precision, the results will follow."

# CRÉER LE LIEN

Téléphérique la Saulire - Courchevel - FRANCE  
LA RENAISSANCE D'UN GÉANT

Pour la saison 2024-2025, la Société des 3 Vallées dévoile le tout nouveau Téléphérique de la Saulire, fruit d'une **rénovation ambitieuse** menée en partenariat avec POMA. En conservant les infrastructures principales, comme les gares, le pylône et les câbles porteurs, **POMA a repensé intégralement les cabines** : deux nouveaux véhicules **entièrement vitrés** offrant ainsi une vue à 360°. Grâce au choix de **matériaux innovants**, cette transformation garantit un bien-être général aux voyageurs et une expérience inédite, alliant esthétique et performance. Les visiteurs découvriront ainsi un voyage spectaculaire à 360° entre les sommets de la Vanoise et du Massif du Mont Blanc, dans des cabines à l'élégance aérienne et au design épuré.



## JOSÉPHINE PAGNIER RÊVE DE VOLER ENCORE PLUS LOIN

JOSÉPHINE PAGNIER DREAMS OF FLYING EVEN FURTHER

**P**épité du saut à ski français depuis son plus jeune âge, Joséphine Pagnier a passé un nouveau cap durant la saison 2023-2024 en décrochant ses premières victoires en Coupe du monde. À 22 ans, la jeune femme semble étonnée de sa notoriété naissante, et reste concentrée sur son rêve d'enfant : sauter et voler le plus loin possible !

Joséphine Pagnier est née et a grandi dans le Doubs, à l'ombre des tremplins de Chauv-Neuve. Mais c'est désormais à Courchevel qu'elle passe l'essentiel de son temps. Quand elle ne défie pas les tremplins du monde entier, c'est sur ceux du Praz qu'elle travaille sa technique.

A rising star of French skiing from a very young age, Joséphine Pagnier hit the big time in 2023-2024 with her first world cup wins. At 22, she seems somewhat surprised by her growing fame, preferring to focus on her childhood dream of jumping as far as possible!

Joséphine Pagnier was born and bred in the Doubs, in the shadow of the Chauv-Neuve ski jumping hills, but she now spends most of her time in Courchevel. When she's not ski jumping across the globe, she

Jo, comme l'appellent ses équipiers et le staff de l'équipe de France, reste fidèle à la jeune fille appliquée et assidue qu'elle est depuis ses premiers sauts, à l'âge de 8 ans. « Depuis que je suis toute petite, mon plus grand rêve c'est de sauter sur tous les tremplins du monde et de faire du vol à ski. Au fond de moi, j'ai toujours su que j'allais me donner les moyens d'aller jusqu'au vol à ski. Mon objectif était de m'amuser, de sauter et de voler le plus loin possible. Le déclin de la Coupe du monde est arrivé plus tard », explique-t-elle à la fin d'une séance d'entraînement.

can be found honing her technique on the Olympic hills in Le Praz. Jo, as she is known to the Team France members and staff, stays loyal to the hardworking girl who first started ski jumping at the tender age of eight. "Since I was little, my dream has been to jump from all the hills in the world and manage to ski fly. My aim was to have fun, jump and fly as far as possible. The world cup came later," she explains, after a training session.



**CIMALPES**

*La plus belle sélection*  
DE PROPRIÉTÉS DANS LES ALPES

Vous voulez séjourner à la montagne ?  
Laissez-vous guider au **04 80 46 01 77**

Vous souhaitez vendre ou acquérir une propriété ?  
Dites-nous en plus au **04 80 46 01 68**

[cimalpes.com](http://cimalpes.com)



**SÉJOURS À LA MONTAGNE**



**VENTE IMMOBILIÈRE**



**GESTION LOCATIVE ET  
MANAGEMENT DE PROPRIÉTÉ**

### Plus de confiance, mais...

D'abord voler, jusqu'à 181 mètres, nouveau record personnel, et de France ! Mais aussi, travailler, sans relâche pour progresser. Encore et encore. Les deux victoires acquises en décembre 2023 en Coupe du monde n'ont pas changé le quotidien sportif de Joséphine Pagnier. « *Je flippe toujours. Je doute. Je panique* », avoue-t-elle en souriant, avant de préciser sa pensée : « *Ces victoires m'ont apporté plus de confiance en mes capacités et en ce que je suis capable de faire, mais mon tempérament fait que j'ai besoin d'avoir des certitudes. C'est pour cela que, tous les jours à l'entraînement, je bosse des points précis et j'essaie d'être la plus régulière possible. J'ai besoin de cela pour avoir le moins de doutes possible quand je lâche la barre en compétition.* »

Si la quête sportive ne change pas, les deux succès de l'hiver passé ont modifié la courbe de sa notoriété.

### Des objectifs clairs

« *J'ai plus de sollicitations et de demandes d'interviews, mais je suis toujours la même et j'ai toujours la même chose à faire au tremplin. J'arrive toujours à garder la tête froide et à ne pas me laisser emmener là où les journalistes le voudraient. Je sais où sont mes objectifs. J'ai 22 ans et ma carrière ne va pas s'arrêter immédiatement. J'aurai de belles saisons et d'autres un peu moins bien réussies. Je n'ai pas envie de prendre la pression du résultat que m'imposeraient des journalistes* », prévient-elle.

Comme chaque été, Jo a révisé ses gammes sur les tremplins de Courchevel. Les bonnes performances enregistrées « *à la maison* » ne l'ont pas détournée de son chemin vers l'hiver 2024-2025, dont le sommet sera les championnats du monde, en Norvège du 27 février au 8 mars. « *Je me prépare pour tout : pour la Coupe du monde et pour les championnats du monde. Je sais que si j'ai un plan super clair, et que je suis focus dessus, je suis capable de le répéter toute la saison.* »

### More confidence, but...

First came flying 181 metres, a new personal best and French record! She works consistently hard in order to improve. Her two world cup wins, in December 2023, did not alter Joséphine Pagnier's daily life. "I'm always freaking out, doubting, panicking," she admits with a smile. "Those wins boosted my confidence in my ability and what I can achieve, but my temperament means that I need absolute certainty. That's why, every day in training, I work on precise points and try to be as consistent as possible. I need that, so that I can have as few doubts as possible when I'm competing." Though her sporting goals have not changed, her two wins last winter set her on the road to fame.

### Clear objectives

"I'm getting more interview requests, but I'm still the same person and still have the same job to do on the hills. I manage to keep a cool head and not allow myself to be led or pressured by what the journalists are saying. I know what my goals are. I'm 22 so my career isn't going to end any time soon. I'm sure I'll have some good seasons, and some that aren't so good," she explains. Like every summer, Jo trains on the hills in Courchevel. Her superb performances 'at home' have not distracted her from her objectives for winter 2024-2025, which will peak at the world championships in Norway from 27<sup>th</sup> February to 8<sup>th</sup> March. "I'm preparing for both the world cup and world championships. If I have a clear plan and I give it my all, I can keep replicating it all season."





**Hôtel\*\*\***  
*Les Monts Charwin*  
Courchevel 1850

**Votre hôtel au cœur de Courchevel - Ouvert toute l'année**



## JOSÉPHINE EN BREF

### JOSÉPHINE IN BRIEF

**109 DÉPARTS EN COUPE DU MONDE / 109 WORLD CUP APPEARANCES**

**2 VICTOIRES / 2 WINS**

**1 DEUXIÈME PLACE / 1 SECOND PLACE**

**1 THIRD PLACE / 1 TROISIÈME PLACE**

**2002 - naissance à Pontarlier (le 4 juin)**

*2002 - born in Pontarlier (4<sup>th</sup> June)*

**2010 - premier saut, à Chaux-Neuve**

*2010 - first jump, in Chaux-Neuve*

**2015 - première compétition internationale (OPA)**

*2015 - first international competition (OPA)*

**2017 - 1<sup>ère</sup> de la Coupe continentale (2 victoires)**

*2017 - 1<sup>st</sup> in the continental cup (2 wins)*

**2018 - 3<sup>e</sup> des championnats du monde juniors**

*2018 - 3<sup>rd</sup> in the junior world championships*

**2018 - première Coupe du monde**

*2018 - first world cup*

**2019 - 7<sup>e</sup> par équipe des championnats du monde (31<sup>e</sup> en individuel)**

*2019 - 7<sup>th</sup> in the world championship team event (31<sup>st</sup> in the individual)*

**2020 - 2<sup>e</sup> des Jeux olympiques de la jeunesse (3<sup>e</sup> par équipe mixte)**

*2020 - 2<sup>nd</sup> in the Youth Olympic Games (3<sup>rd</sup> in mixed team event)*

**2021 - 16<sup>e</sup> et 22<sup>e</sup> des championnats du monde**

*2021 - 16<sup>th</sup> and 22<sup>nd</sup> in the world championships*

**2021 - 2<sup>e</sup> des championnats du monde juniors**

*2021 - 2<sup>nd</sup> in the junior world championships*

**2022 - premier podium en Coupe du monde (3<sup>e</sup>)**

*2022 - first world cup podium (3<sup>rd</sup>)*

**2022 - 11<sup>e</sup> des Jeux olympiques de Pékin**

*2022 - 11<sup>th</sup> in the Beijing Olympic Games*

**2023 - record de France de saut (156 mètres)**

*2023 - French record-breaking jump (156 metres)*

**2023 - première victoire en coupe du monde (Lillehammer, le 3 décembre)**

*2023 - first world cup victory (Lillehammer, 3<sup>rd</sup> December)*

**2024 - record de France de saut (181 mètres)**

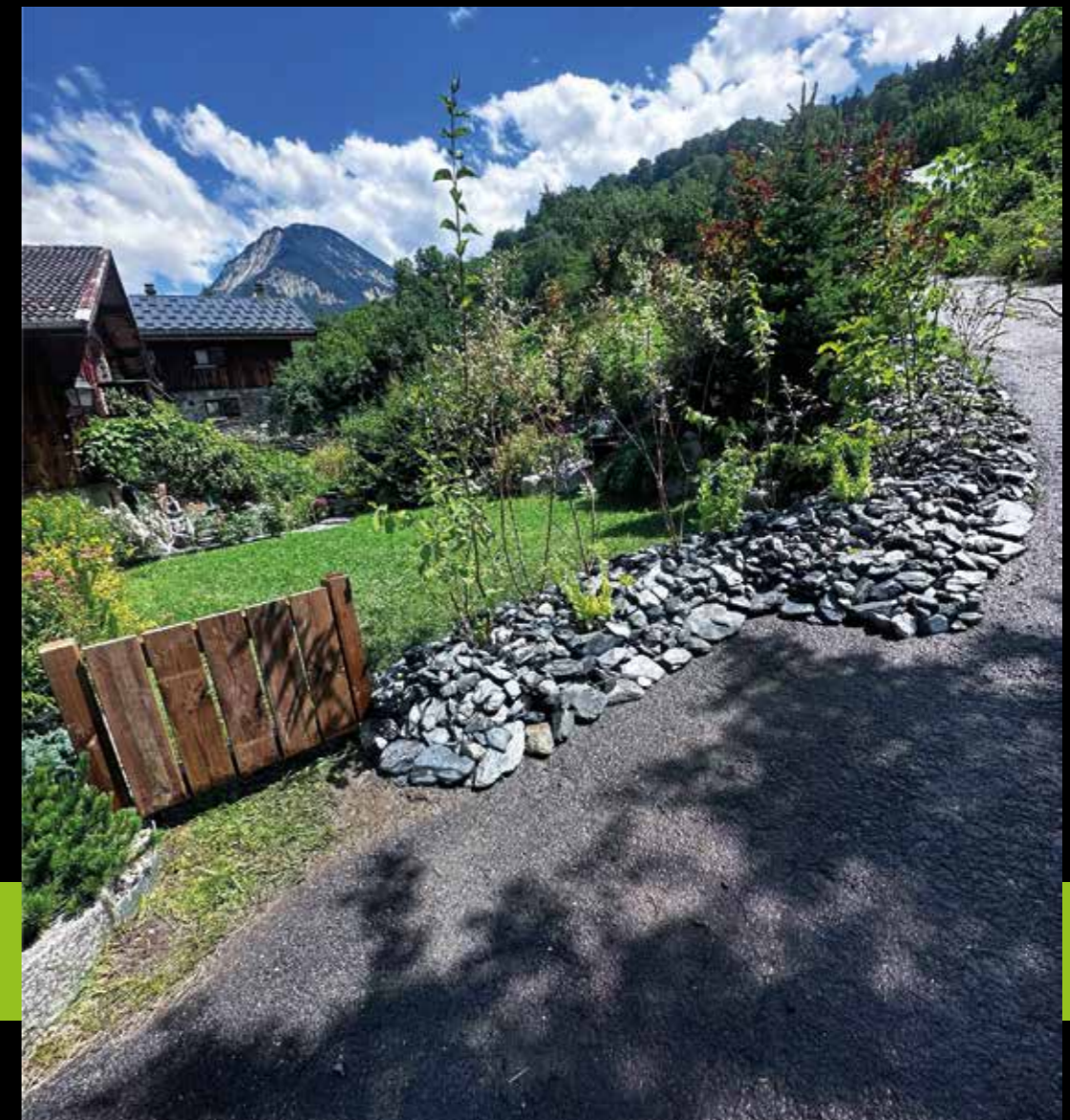
*2024 - French record-breaking jump (181 metres)*

# CEV SARL

Création Espaces Verts

Après plus de 10 années à la tête de l'entreprise CEV, Michaël BENOIT passe le flambeau à Floriane. Ayant travaillé à ses côtés depuis plusieurs années, Floriane connaît les exigences du milieu de la montagne dues aux conditions climatiques. Elle vous propose ses conseils et ses services pour vos aménagements afin de créer les abords paysagers que vous souhaitez autour de vos chalets, hôtels et résidences. Si vous souhaitez bénéficier de l'expérience et des conseils de Floriane GUYON pour vos projets, n'hésitez pas à prendre contact avec elle, le siège social vous accueille au 563 rue de la prairie 73350 à Bozel. Vous pouvez également la retrouver à l'ESF Courchevel 1850, tous les hivers, en tant que monitrice de ski.

*After more than 10 years at the head of the CEV company, Michaël BENOIT passes the torch to Floriane. Having worked alongside him for several years, Floriane knows the demands of the mountain environment due to climatic conditions. She offers you her advice and services for your developments in order to create the landscaped surroundings you want around your chalets, hotels and residences. If you would like to benefit from the experience and advice of Floriane GUYON for your projects, do not hesitate to contact her, the head office welcomes you at 563 rue de la prairie 73350 in Bozel. You can also find her at the ESF Courchevel 1850, every winter, as a ski instructor.*



**Floriane GUYON**

563 rue de la prairie - 73350 Bozel  
mobile +33 (0)6 19 98 34 81  
cev073@yahoo.fr



PERMANENT FOUR-WHEEL DRIVE

INEOSGRENADIER.COM

# A 4X4 BUILT FOR MORE

See the INEOS Grenadier on display at the  
INEOS Club House - Courchevel 1850.

Book your test drive at [ineosgrenadier.com](https://ineosgrenadier.com)



Pour les trajets courts, privilégiez la marche ou le vélo #SeDéplacerMoinsPolluer

INEOS GRENADIER



## COURCHEVEL, PLACE FORTE DU SKI D'ALPINISME

COURCHEVEL, A STRONGHOLD FOR SKI MOUNTAINEERING

**C**ourchevel sera le rendez-vous d'ouverture de la Coupe du monde de ski-alpinisme pour la saison 2024-2025. Un événement majeur pour cette discipline qui gagne en notoriété et sera, pour la première fois, inscrite au programme des Jeux olympiques en 2026.

Les épreuves de la Coupe du monde ISMF de ski-alpinisme se dérouleront du 12 au 15 décembre 2024. Les départs seront donnés au pied de l'Éclipse. Partenaire officiel de l'équipe de France depuis trois ans, Courchevel affirme davantage son investissement pour la discipline en accueillant ces trois courses (individuelle le 12, sprint le 14, vertical race le 15). La station, qui a déjà accueilli une Coupe du monde en 2014 et sept championnats de France, propose un parcours balisé et sécurisé de ski-alpinisme depuis 2012.

La « Vertical race - Millet ski touring », organisée tous les mercredis de décembre à mars, permet aux amateurs, semi-professionnels et professionnels de parcourir 3,2 kilomètres entre l'Alpinium du Praz et Courchevel 1850 dans des conditions exceptionnelles. Chaque saison,

*Courchevel will be the opening venue for the 2024-2025 ski mountaineering World Cup. It is a major event for this discipline, which is gaining notoriety and will feature, for the first time, in the 2026 Olympics.*

The ISMF Ski Mountaineering World Cup events will be held from 12 to 15 December 2024, starting at the foot of the Eclipse. An official partner of the French team for the last three years, Courchevel is investing in this discipline by hosting the individual, sprint and vertical race. The resort, which has already hosted a World Cup in 2014 and seven French championships, has had ski mountaineering itinerary since 2012.

The "Vertical race - Millet ski touring", held every Wednesday from December to March, allows amateurs, semi-professionals and professionals to race the 3.2 km between the Alpinium in Le Praz and Courchevel 1850. 3000 participants, 2000 of which are ranked, race every season.

3 000 participants, dont 2 000 classés, répondent présents. « Nous cherchons à donner toujours plus d'impulsion à cette discipline avec l'organisation de la Coupe du monde. Ce parcours deviendra permanent par la suite, explique Hervé Franchino, responsable des événements outdoor à Courchevel. Nous croyons très fort en l'avenir du ski alpinisme. Ce sera aussi l'occasion pour Emily Harrop, la meilleure ambassadrice de la discipline, de concourir à domicile pour bien commencer sa saison. »

### Station sportive multi-activités

« Accueillir la Coupe du monde de ski-alpinisme répond à notre stratégie de station sportive multi-activités. Cela va dans le même sens que l'accueil de la Coupe du monde de géant en para ski les 19 et 20 décembre. Ces preuves de confiance montrent à quel point notre station bénéficie des meilleures infrastructures pour des compétitions de haut-niveau, avec un savoir-faire reconnu dans le monde entier », explique Jean-Christophe Vidoni, adjoint aux sports et aux domaines skiables de la mairie de Courchevel

"We want to give this discipline an extra boost by hosting the World Cup," explains Hervé Franchino, outdoor events manager in Courchevel. "Ski mountaineering has a bright future. It will also be an opportunity for Emily Harrop, the discipline's ambassador, to kick off her season at home."

### A multi-sports resort

"Hosting the Ski Mountaineering World Cup is part of our strategy as a multi-sports resort. It goes hand in hand with hosting the giant for the World Para Alpine Skiing World Cup on 19 and 20 December. It proves that our resort has the facilities for hosting top-level competitions, with expertise that is world-renowned," explains Jean-Christophe Vidoni, Courchevel's deputy mayor in charge of sport and ski areas.



© PHOTO : LOUIS BILLY



DÉCOUVREZ NOTRE BOUTIQUE :

**COURCHEVEL LE FORUM 1850**

# EMILY HARROP : LE SKI-ALPINISME AU SOMMET

EMILY HARROP: AT THE SUMMIT OF SKI MOUNTAINEERING

Textes : B. Magistrini. Photos : Arthur Bertrand.

**U**n premier Globe de cristal du classement général de la Coupe du monde ISMF 2022, comme une surprise. Un second pour confirmer, malgré une forte pression. Un troisième, déjà synonyme de maturité. Emily Harrop écrit son histoire, et l'histoire du ski-alpinisme. À seulement 27 ans, la Franco-Anglaise, membre du Courchevel Sports Outdoor, est la reine de sa discipline.

« Le ski alpin, que je pratique depuis toute petite, était mon premier amour, se remémore Emily. Grâce à des résultats encourageants, j'ai pu intégrer la FIS pendant quatre ans. Mais à cause de blessures dans les années charnières, j'ai dû arrêter à 19 ans. C'était dur mentalement. »

Après quelques mois à Londres, puis un stage réalisé chez Salomon en communication, elle retrouve progressivement le goût de la montagne. « J'ai grandi à Sainte-Foy, entourée de sommets majestueux. Pour moi c'est vital, assure-t-elle, toujours souriante. Je me suis mise au ski alpinisme pour le plaisir. C'était naturel car j'ai toujours adoré les sports d'endurance, les randonnées avec mes parents. Je suis même du genre à aller courir après une séance de musculation... »

## Nouvelle étoile

Inévitablement, l'âme de compétitrice a repris le dessus. Les premiers pas dans le monde du ski alpinisme se sont faits sans coach, en toute liberté. Mais après avoir assisté à la célèbre Pierra Menta, elle tombe définitivement sous le charme de cette discipline alliant techniques de montée et descente. La décision était prise.

Tout en s'appuyant sur son expérience en ski alpin, Emily avance avec un regard neuf : « J'étais comme une enfant qui découvre, émerveillée sur chaque course, très curieuse des autres athlètes comme Axelle Gachet-Mollaret, commettant beaucoup d'erreurs techniques avec l'équipement. J'ai vraiment tout donné pour progresser, avec humilité et détermination. »

## Ascension fulgurante

Après un premier podium décroché en Coupe du monde dès sa 3<sup>e</sup> saison dans la discipline, elle intègre l'équipe de France militaire « Mes études de commerce m'ont aussi aidée pour trouver des partenariats, continue-t-elle. Cette autonomie m'a permis de me concentrer sur mon sport. » Les résultats ne tardent pas : Emily remporte le Globe dès l'année suivante. Le premier d'une série en cours, qui ouvre désormais de grands espoirs avec en point de mire les JO 2026 de Milan-Cortina d'Ampezzo (et pourquoi pas les JO 2030 dans les Alpes françaises...).

« C'est bien entendu mon rêve et je vais tout faire pour y participer, déjà... après on verra, tente de tempérer la passionnée de guitare, de cuisine et de photo, activités qu'elle parvient à conjuguer avec son appétit insatiable de victoires. Les grandes courses de la discipline sont déjà un aboutissement : je coche notamment l'ouverture de la Coupe du monde, ici, à Courchevel. Les Jeux sont évidemment à part. J'adapte déjà ma façon d'aborder les courses, puisque seul le sprint sera présent, pas les "individuelles". Mon intégration au Courchevel Sports Outdoor, depuis deux ans va dans ce sens : les conditions sont idéales avec le Millet Ski Touring qui est une référence, l'encadrement, les infrastructures d'entraînement, la logistique... Nous avons accès à tout ce qu'il faut pour optimiser la performance. »



A surprise first crystal globe in the ISMF World Cup 2022 general rankings, a second to confirm her status, then a third. Emily Harrop is rewriting her own story. At age 27, with dual French and English nationality, the member of Courchevel Sports Outdoor is the queen of her discipline.

"Alpine skiing was my first love," remembers Emily. "I was in the FIS for four years, but I had to stop at 19 due to injury. It was a tough blow." After spending a few months in London and doing work experience in communications at Salomon, she gradually recovered her appetite for the mountains. "I grew up in Sainte-Foy, surrounded by beautiful peaks. It's my lifeblood," she smiles. "I started ski mountaineering as a hobby. It was a natural move because I've always loved endurance sports. I'm the kind of person who goes running after the gym."

## A new star

Her competitive spirit soon took over. She made her first foray into the world of ski mountaineering without a coach. After watching the Pierra Menta, she became enamoured with this discipline. Her fate was sealed. Using her background in downhill skiing, Emily is discovering a whole new world. "I was like a child, wonderstruck at every race, curious about the other athletes such as Axelle Gachet-Mollaret, making lots of mistakes with my equipment. I did everything I could to progress, with humility and determination."

## A meteoric rise

After a first World Cup podium in her third season, she joined France's military team. "Studying business helped me find sponsors, so I could focus on my sport." It soon paid off: Emily won the globe the following year. Now she has the 2026 Winter Olympic Games in Milan-Cortina d'Ampezzo in her sights (and perhaps even the 2030 Olympics in the French Alps).

"That's my dream and I'll do everything I can to take part. After that, we'll see," says the fan of the guitar, cookery and photography, who stays modest despite her insatiable appetite for winning. "Entering major races is an achievement in itself: like opening the World Cup here in Courchevel. The Olympics are something else. I'm already adapting the way I approach the races, because there'll only be the sprint, not the individual. That's why I joined Courchevel Sports Outdoor two years ago: the conditions are ideal, with the Millet Ski Touring race, the coaching, the training facilities, the logistical support... We have everything we need to optimise our performance."

# PROPRIETES DES ALPES COURCHEVEL

Transactions - Conseils - Locations de Prestige  
Property Transaction - Consulting - Luxury Rentals



Bureau Centre Commercial, Le Forum – Courchevel 1850  
Email : [contact@proprietesdesalpes.com](mailto:contact@proprietesdesalpes.com)  
Téléphone : +33 479 40 15 36  
Site Internet : [www.proprietesdesalpes.com](http://www.proprietesdesalpes.com)

# L'AGENDA SPORTIF DE COURCHEVEL

COURCHEVEL'S SPORTING CALENDAR

## DÉCEMBRE 2024 DECEMBER 2024

14, 15 décembre / 14<sup>th</sup> & 15<sup>th</sup> December  
Coupe du monde de ski alpinisme (sprint, vertical race)  
Ski Mountaineering World Cup (sprint, vertical race)



19, 20 décembre / 19<sup>th</sup> & 20<sup>th</sup> December  
COUPE DU MONDE HANDISKI HOMMES ET DAMES  
(DEUX GÉANTS)  
Men's and Women's World Para Alpine Skiing  
World Cup (two giants)

## JANVIER 2025 JANUARY 2025

2 janvier / 2<sup>nd</sup> January  
Gala de patinage / Ice skating gala



30 janvier / 30<sup>th</sup> January  
COUPE DU MONDE FÉMININE FIS DE SKI ALPIN  
(SLALOM DAMES NOCTURNE)  
Women's FIS Alpine Skiing World Cup  
(women's slalom, evening)

## FÉVRIER 2025 FEBRUARY 2025

14, 21, 28 février / 14<sup>th</sup>, 21<sup>st</sup>, 28<sup>th</sup> February  
Gala de patinage / Ice skating gala

## MARS 2025 MARCH 2025

7 mars / 7<sup>th</sup> March  
Gala de patinage / Ice skating gala

10 mars / 10<sup>th</sup> March  
Finale du Millet Ski Touring (+ concert)  
Millet Ski Touring Final (+ music show)

29 mars / 29<sup>th</sup> March  
Derby du Roc Merlet / Roc Merlet Derby

## AVRIL 2025

APRIL 2025

▶ **12 avril / 12<sup>th</sup> April**

Winter Legacy by Alexis Pinturault

**13 avril / 13<sup>th</sup> April**

Dynastar x3 Courchevel

**21 avril / 21<sup>st</sup> April**

Der'bike Courchevel

## JUIN 2025

JUNE 2025

**14-15 juin / 14<sup>th</sup> & 14<sup>th</sup> June**

Courchev'ailes (parapente)

Courchev'ailes (paragliding)

## JUILLET 2025

JULY 2025

**4, 5, 6 juillet / 4<sup>th</sup>, 5<sup>th</sup>, 6<sup>th</sup> July**

Punta Courchevel

**12 juillet / 12<sup>th</sup> July**

Redbull 400

**20 juillet / 20<sup>th</sup> July**

Bjork X3 Courchevel

▶ **24 juillet / 24<sup>th</sup> July**

Tour de France (18e étape, Vif – Col de la Loze)

(Stage 18, Vif – Col de la Loze)

**27 juillet / 27<sup>th</sup> July**

Millet X Trail Courchevel

## AOÛT 2025

AUGUST 2025

▶ **8, 9 août 2025 / 8<sup>th</sup> & 9<sup>th</sup> August**

Coupe du monde de saut à ski d'été

Summer Ski Jumping World Cup

**15, 16, 17 août / 15<sup>th</sup>, 16<sup>th</sup>, 17<sup>th</sup> August**

The cycling event – Rassemblement VTT

The cycling event – MTB rally



## LES RENDEZ-VOUS DU CLUB DES SPORTS !

CLUB DES SPORTS DATES FOR YOUR DIARY!

**19-20 décembre / 19<sup>th</sup> & 20<sup>th</sup> December**

Coupe du monde handiski hommes et dames

Men's and Women's World Para Alpine Skiing World Cup

**4-5 janvier / 4<sup>th</sup> & 5<sup>th</sup> January**

GIRSA – géant / giant

**11 janvier / 11<sup>th</sup> January**

Grand Prix Gus Cup – géant / FIS Women's Giant

**18-19 janvier / 18<sup>th</sup> & 19<sup>th</sup> January**

Championnats de France des professions de santé

French Championships for Healthcare professionals

**30 janvier / 30<sup>th</sup> January**

Coupe du monde féminine FIS de ski alpin

Women's FIS Alpine Skiing World Cup

**3-7 février / 3<sup>rd</sup>-7<sup>th</sup> February**

Semaine des cheminots

**12 février / 12<sup>th</sup> February**

Course de ski de fond (parcours technique)

Cross-country skiing race (technical course)

**15 février / 15<sup>th</sup> February**

Coupe de bronze - U14 - slalom / slalom

**16 février / 16<sup>th</sup> February**

Coupe de bronze - U8, U10 - parcours technique

Coupe de Bronze – U8, U10 – technical course

(Ineos Club House)

**25 février / 25<sup>th</sup> February**

Compétition de ski de fond en nocturne et ski show

Evening cross-country skiing race and ski show

(front de neige / bottom of slopes)

**7 mars / 7<sup>th</sup> March**

Coupe de bronze - U12 – géant / giant

**8 mars / 8<sup>th</sup> March**

Coupe de bronze - U10 - parcours technique

Coupe de Bronze - U10 – technical course

**21-23 mars / 21<sup>st</sup>-23<sup>rd</sup> March**

Coupe de printemps des cheminots - Challenge FFB

Coupe de Printemps des Cheminots - FFB challenge

**15-17 avril / 15<sup>th</sup>-17<sup>th</sup> April**

Championnats de France U16

U16 French Championships



**esf**  
COURCHEVEL 1850



Crédit photo : Florian Monot

+33 (0)4 79 08 07 72  
www.esfcourchevel.com  
ski@esfcourchevel.com

**TRANSMETTONS-LA...**



[www.fiduciaire-pissetta.com](http://www.fiduciaire-pissetta.com)

## *La Fiduciaire Franco-Suisse*

*Comptabilité - Révision - Audit - Transmission - Conseils*  
*Spécialiste en relations et implantations transfrontalières*



**FIDUCIAIRE PISSETTAZ**



**FIDUCIAIRE DE LA CORRATERIE**

ANNECY-LE-VIEUX - ARCHAMPS - CANNES - CHAMBÉRY - CHAMONIX - CHÂTEL - CHÂTEL-SAINT-DENIS - COURCHEVEL  
DOUVAIN - DUBAÏ - FAVERGES - GENÈVE - MONTHEY - SAINT-JEAN-DE-MAURIENNE - SALLANCHES - THONON-LES-BAINS